Ն° 7377 1909 ՆՈՅՄ. 16 - 29 ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 16 ԶԻԼԳԱՏԷ 1327 16 ԹԸՇՐԻՆԻ ՍԱՆԻ 1325 25 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՕԱՀԻՊԻ ԻՐԱՏԱՏՈՒ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՏԱՎԱՌ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍԱՏԱՌԱԿԱՆ ԴԱՏԱՐԱՆԻ
ԴԱՏԱՐԱՊԱՆՈՒԹԻՒՆ
Ն. 49

Կազէթայս այիս մէվասա հագգընա սահիպը իմթիյազա միւրաճաաթ օրնուր։ Սահիպը իմթիյազն իմգասը վէ կազէթանըն մէսէրը մահասուսլու սաթպանըն մաթպու մազպուզար թէհիմբը կալընը միւթեպէր վէ մեղբու օլմադ ամբ։

ՀԱՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷՍԻՍ ԻԹՄԻԾ ՏԻՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՃԷ, ՄԻԼԼԻՃԷ, ԹԻԽՃԱՐԻՃԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

20 ԲԱՐԵԼԻՄԻ ՍԷՐՊԻՍՈՒ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԵԼԻՄԻ

جريدهٔ شرقيه
ديكران جيوملك ١٢٩٣
سنه‌سنده تأسيس ايتمش‌در
صاحب امتيازى هيره‌لكيانه

DJERIDÉI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÈLÈGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆՔԱԼԱՐԸ
Բէյլին օլարագ 12 ալբագ 6 ալբագ 3 ալբագ
ՍՊԱՆՊՈՒ 140 ղրշ. 70 ղրշ. 40 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ 150 ղրշ. 80 ղրշ. 45 ղրշ.
ՄԻՄ. ԷՃՆԷՊԻՃԷ 32 ֆր. 17 ֆր. 10 ֆր.
Մէճիտիյէ 20 ղրշ.-ան

ԲՈԼԻԹԻԳԱ ԱԼԷՄԻՆՏԷՆ

Եունանիսթան ահվալի հէր կիւն էէնի պիր սաֆհա արզ իմթէքտ տիր։ Ասքէրի ըսանտան պէրու իթթիհատը զապթան հէյէթիյլէ գապինէ արասընա ճարի օլան իթթիլաֆի՝ իսթիլաֆա տէյիշիլ տիր Պու իսթիլաֆըն իլք նէքիյէտի օլարագ կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ նէ բարլանէնթօ րէսիսի վէ նէ ատ Վիւքէլա բարլանէնթօյա կէմէմիշ վէ պիթթապի միւզաքէրաթա պուլընըլամամըշ տըր։ Պու զայպուպէթ զապթան հէյէթինին հիւքիւմէթ իւզէրինտէքի նուֆուզընը արթըրագ արզուսընան իլէրի կէմիշ տիր։

Ֆիլվագը հէյէթ պիր պէյաննամէ նէշրի իլէ սասը աթիգա մուհաֆըզը մէշհուր Գավատիասընը ազլինի թալէպ իթմիշէր։ Ղայէթ մուհիմ պիր թագըմ գանուն լայիհալարընընը էմրը թաթիգինտէ վուգուա կէթիրիլէն վէ Բոիթիգա սէպէպլէրինէն իլէրի կէլէն թէէսիր վէ տիկէր պազը միւթալէաթ հէյէթը մէզքիւրէյի ուսուրը իսասրէյէ տահա բարլագ պիր սուրէթտէ միւտախէլէ իթմէսինէ սեվգ իթմիշ տիր։

Կէչէն կիւն Մէճլիսը Վիւքէլա թօբլանմըշ վէ պունտա զապթան հէյէթինին միւտիրլերի տէ հազըր պուլընմըշ վէ միւզաքէրաթ կէճէ եարըսընա գառար սիրմիշ տիր։ Իթթիհատա զապթան հէյէթինին թէնիգաթ հագգընա վէրտիկի մուխթէրէ միւզաքէրէ իտիլմիշ տիր։ Պու մուխթէրէ իւլթիմաթօմ էճէլինէ օլուպ, իտարէ մէմուրլարը վէ ասքէրի զապթանընտան էսասիսի մուհարրէր քէսանընն տէրհալ ազլի թալէպինի հավի տիր։ Հէյէթ պունան պազդա սեֆիրլերին թէպէտտիւլիլէ ասքէրի բրօկրամընն հարֆիյէնն թաթպիգինէ մէտար օլանագ պիր մանլիյէ բրօկրամը թանկիմի լիւզումընը տէրմիյան իթմիշ տիր։

Հիւքիւմէթ պու թալէպլէրտէն էվվէլքիսինի սուրէթը զաթիյէտ թէրվիճ իտէճէկինի պիլտիրմիշ իսէ տէ, զապթան հէյէթինէճ ֆէվգէյտատ իլթիզամ իտիլէն մէսէլէի մալիյէ երնէ էակի հալինտէ գալմըշ տըր։ Կէրչի գապինէնին սուրէթը զաթիյէտ իսթիֆասընը վէրչէյի ըրվայէթ օլընմըշ իսէ տէ, բէիսը վիւքէլա մէճլիստէն չըգարքէն պու խապէրլերի թէզվիպ վէ չոս սուրէթլէ գապինէնին երնէ հէյէթէ պօյուն էյիկի անլաշըլմըշ տըր։ Հէր հալատ հալ վէ վազիյէթ հըսս օլընանագ ռէբէճէտ գարըշմըշ տըր։ Վէլիահա Բրէնս Գօնսթանթին գըշըն Աթինայա ավէտ իտէճէկինի սէօյլէմիշ իդէն, պունտան վազ կէչիպ ալէքսիյէ պէրապէր գըշը Ալէքսանիատա կէչէրմէկէ գարար վէրմէի տէ հալ վէ վազիյէթին վէհամէթինէ տէլիլ օլաա կէրէք տիր։ •

⁂ Իրան Մէճլիսը Մէպուսանընընն թօբլանտըզը վէ հէր շէյտէն էվվէլ միւնասիպ պիր բէիս ինթիխապը իլէ իշթիղալ իթտիկի մալիւմ տիր։ Գապինէ՝ մէճլիսին քիւշատընը պիր ֆըրսաթ սայարագ խթիֆա իթմիշ վէ քէնտի եերէրընէ տահա միագթէտիր նազըրարընը թայինի մենափիի միլլիյէ իյճապընտան պուլընտըզընը Նախպ էս Սալթանայա պէյան իթմիշէր իսէ։ Ցագաթ Նախպ էս Սալթանա պունյարընը իսթիտալարընը գապուլ էթմէմիշ տիր։ Գապինէնին պու սուրէթը հարաքէթի թապիի թէմամէն ճիտտի պիր ֆիքրին մահսուլը օլմայրագ, մահգա Արտէպիլին խէլաս օրմասընը պիր էսէրը մուվաֆֆագըյէթ սայարագ հէր հալտէ էֆքեարը ումումիյէնին մագհարը մուավէնէթի օլաճագլարընը վէ երնէ քէնտի մագամլարընտա պրագըլաճագլարընը թագտիր իթմէլերի էսէրի տիր։ Կէրչի հիւքիւմէթ սասքէրինին չայանը թագտիր պիր սբրաթլա Արտէպիլէ սեվգի պիր մուվաֆֆագըյէթ սայըլապիլիրսէ տէ, հէր հալտէ Շահ օնլարընա տօղրուտան տօղրուա միւսատէմէ իտէրք, չէհրին կէրի ալընմասը հուսուրէզիր օլա իտի, գապինէ իչիւն տահա զիյատէ մուճիպը չան ու իքթիհար օլուր իտի։ Ցագաթ Բահիմ խան հիւքիւմէթ մէմուրլարընը միւզաքէրէ իւզերինէ չէհրատէն չըգմըշ տըր։ Պու Շահսոն գապիլէսի հէմ Բուսլար վէ հէմ տէ Իրանիլէր իչիւն այմա պիր մենպար միւշքիլաթ տըր։ Պու տէֆա Բուս ասքէրինինն Իրան ասքէրի իլէ պիրլիքտէ հարաքէթ իթմիշ օլալանընը վէ Իրանլարա բէք չօգ եարտըմտա պուլընմալարը Բուսլարընն հիւսնը նիյէթինէ տէլալէթ իտէր, նէթէքիմ Արտէպիլ էհալիսի Բուս ասքէրինի քէմալը շիւքրանա ալագըշամըշլար տըր։

Պու կիւն Իրանտա ճէրէյան իտէն պազը ահվալ միշքիլ վէ մուալլագ պիր մահիյէթտէ տիր։ Իւմիտ օլընը քի, մէճլիսը Իրան պու միշքիլաթա պիր չարէ պուլամագ տըր։ Մէմլէքէթին չիմտիքի չէրայիթը ումումիյէսի վէ պիհագգընն Իրան բօլիթիգա րիճալընընն ալընը հասէպիյէ պու իւմիտ պիր ազ մահիպ մէ՝ Ռէֆիմ տիր։ Շահ Մէհմէտ Ալինին թախթատան տիւշիւրիլմէսի մէմլէքէթտէ բէք ֆարգը պիր թարգտա թէլագգը իտիրմիշ տիր։ Մէմլէքէթտէ մէշրութիյէթբէրվէր պիր ֆըրգա վար տըր քի, պու ֆըրգա թէհրանտա գուվվէթլի, պէօյիւք շէհրլէրտէ տահա ազ գուվվէթլի վէ ումում մէմլէքէթտէ իհթիմալ քի գուվվէթիզ տիր։ Պու մէշրութիյէթ ֆըրգաներընն լէչինտէ տիկէր պիր իսթիթալ ֆըրգասը վար տըր քի, պու ֆըրգա իշլէրին ահէպթէ վէ ահենգսաբ կիթմէսինէ միւսասատ իտէճէք գառար սապգընը կէսրիւնմէյօր։ Իսթիթալ հարաքէթը մէճլիսին իսթիգլալը նամընա իճրա իսթիտիկի հալտէ մեճլիսի միւսթագիլ պրագմագ վէ անընն իճրաաթընա էմնիյէթ իթմէք իսթէմէյօրլար։ Սապգը Շահրն թախթատան էնտիքաչն. սօնրա պունը թէէմին իտէնլերտէն միւրէքքեպ օլմագ իւզրէ պիր գապինէ թէչքիլ իտիմշ իսէ տէ, իսթիթալ ֆըրգասը պու գապինէյէ միւշավիր օլմագ իւզրէ տէրհալ պիր գօսիթէ թէչքիլ իթմիշ իսէ տէ, պու գօսիթէ հէր իչէ միւտասխէլէ իթմէկէ պայշամըշ տըր։

Պինանէն ալէյհ Մէճլիսը Մէպուսանընն բէք պէօյիւք միշքիլաթ վէ մէվգը միւվաձէհէսինէ պուլընտըզը վէ մէճլիս ազասը հէր նէ գառար էշխաս իթիպարըյլա մէշրութիյէթբէրվէր իսէլէր տէ, բօլիթիգա թէճրիպէլէրինտէն մահրում պուլընտըգլարը մէշանտա տըր։

ԷՎՐՕՊԱ ԱԼԷՄԻՆՏԷՆ

ԱՎՍԹՐԻԱՏԱ ՊԷՕՅԻԻԷ ՊԻՐ ՃԻՆԱՅԷԹ ԹԷՆԷՊՊԻԻՍԻ

Կէչէնտէ եիւզսաշըլըզա թէրֆի վէ մէրքէզ էրքանը հարպիյէսինէ մէմուր իտիլէն 18ՆԷՆ զիյատէ հարպ զապէթի կէչէն կիւն պիրէր հապպ գուրեսու իլէ պիրէր մէքթուպ վէ պիրէր տէ մաքսու թարիֆնամէ ալմըշլար տըր։ Մէքթուպատա հապպլարընն սինիրլէրէ ասն տերէճէճէտ գուվվէթ վէրտիկի թարիֆ էտիլէիկի կիպի, թարիֆնամէտէ տէ, հապպլար հավատա պօզուլաճաղընտան, գուրեսու աչէլը ալընմագ եուտուլմասը թավսիյէ օլընըյօր իտի։ Զապիթլէրին չօղը պունա էհէմմիյէթ վէրմէմիշլէր իսէ տէ, իշլէրինտէն պիրի հապը եուրեսուշ վէ անիսէ պի բուսկ եէրէ եուվարլանմըշ տըր։ Հապպլար՝ ինանը տէրհալ թէլէֆ էտիճի զէհրի հավի իմիշ։ Ավսթրիանըն տիկէր թարաֆլարընտա քի էրքանը հարպ զապթանընա տապպու հապպլարտան կէօնաէրիլտիկինտէն, թէրքի իտիլէն հանէքտարար պիր զապիթին պու ճինայէթլէրէ թէշէպպիւս իթտիկի զէհապա հասը օլմաշ վէ ճիտտի թանդըզաթա պայշանըլմըշ տըր։

Պիր Տանս մէքթեպինին սրրարը

Պու կիւնլէրտէ Պէլլին մահքէմէլէրի Հիպէր իսմինտէ պիր ատամին էսարէնկիզ տավասըյլա մէշղուլ օլըյօրլար։ Պիր ադէտ էվվէլ Ալպէր Հիպէր իսմինտէ 32 նաչընտա Կրացը պիր ազթէօր Վիէննատան Պէրլին կիտիկ վէ քէնտինէ թէսթրօ, զոնսէր վէ տանս տրէքթօրը Հօլմս նամընը վէրիպ պէօյիւք սօգագլարտան պիրինտէ պիր այագ օյունը միւսսիսիպի ալար։ Մանրա սօգագլարը ասլընշըլ կէօղիւնէ քէտիրտիկի կէնճ գըլլարա այագ օյունճընը օլուրլարտա բէք բարլագ իսթիգպալա մալիք օլաճագլարընը սէօյլէյիպ գանընը էր վէ պիր չօգլարընը տա ալտատպ քէնտինէ ճէլպ էթմիրմէկէ մուվաֆֆագ օլուր։ 20 գառար գրդար պու միւսսիսիպէյէ տէվամա պայշարլար։ Մինվէսիսէ իսէ պիր օտատան իպարէթ օլուպ, օրատա պիր գանաբէ իլէ պիր մատատան պաշգա էշնա եօգ ..։ Մուալիմ տէրսէ պայշայաճաղը սըրատա, սէնատաթընը պաշգալարը էօյրէնմէսինէրը տէյու բէնչէրէ վէ գաբուլարը ոըմ սըզը գաբատըզը կիպի, անախթար տէլիքէրինի տէ պալ մամը իլէ թըգար։ Իլգ տանսալար պաշ էօրթիսու վէ էլտիվէնէ իճրա օլունուր։ պունտան սօնրա սէնատաթըն տահա եիւքսէք թապագալարընա կիրմէք իյմագ իսթէր։ պունըն իչիւն գըզլարրն պանսօ էօրթիսու վի եա ինճէ կալ էօրթիւերլէ տանս իթմէլերինէ լիւզում կէօսթէրիլիր։ Արատան պիր ազ տահա վագթ կէչէր մուալիմ պու էլպիսէ իլէ իյթիֆ վազիֆէտէ ատզընը կէօսթէրիր։ Վիւճուտընա ազալարընը էյիճէ թէտգիգ իթմէսի վէ թալէպէլէրինի հագիգի պիր սէնատաթքար հալինէ կէթիրէպիրմէսի իչիւն էլպիսէնին քեամիլն օրթատան գալարընընմասընը թէքլիֆ էտէր։ Պիր իքի կիւն սօնրա հարաքէթը պէտէնիյէ հագգընա էյի մալիումաթ վերմէք իչիւն քէնտի էլպիսէսինի չըգարրա վիճուտընն պազը գըմալարընտա տանս էսասընտա հասը օլան վազիյէթլերի աչզգ աչզդա կէօսթէրմէկէ լիւզում կէօրիւր։ Իշ պու տերեճէյի պուլընճա, պիր տէ ճէզա ուսուլի իհտաս իտիլիր։

Գրզլար միսանընտա քեաֆի տէրեճէտ զայրէթ կէօսթէրմէյէնլէր պիրէր պիրէր տիւչարը միւճաղաթ իտիլմէկէ պաշլար։ պու ճէպալարընն թարգը իճրասը հագգընտա էթրաֆի վէ ճիվարտա բէք ֆէնա ռիվայէթլէր տէվէրանա պաշլատըզընտան, մուալիմ էֆէնտի տէֆալարճա թէպիլը մէքտան էտէր։ լաքին հիչ պիր եերտէ իլք օտատաքի գառար բահաթ պուլամատըզընտան, եէնէ օրայա տէօճէր։ Օրատա իշ բէք վատի պիր չէքլ ալտընընտան, զապթա արայա կիրէր վէ մուալիմի թաճարթը թէվգիֆէ ալըր։ Պիր թարաֆտան տա Վիէննատան իչի օրար։ հէրիֆին Վիէննատա այնը տուրէթլէ ֆաալիյէթ կէօսթէրտիկի անլաշըլըր։

ՀԱԼԷՊ ՄԷԾՊՈՒՍԸ ՀԱՃԻ ՐԻՖԱԹ ԱՂԱՅԻ

Հայրէնիք կազէթասընտա, 1503 նօմէրօյը նուսխէսինէ Հալէպ մէպուսը Անթաքիայը Հաճի Ռիֆաթ ազանն թէշէպպիւսլէրի հագգընտա Հալէպտէն «Թրթակից» իմզասըյլա եազըլան մէքթուպ թահաճճիպի ազիմէ օգուանը։ Պու մէքթուպտա մէպուսը մումիլէյինին Սթանպօլտա Մէպուսան բէիսի Ահմէտ Ռիզա պէյէ, ուսմանը ասլիյէ միւսթեշարը Մուսթաֆանէճիմ է ֆէնտիլէրի կէօրսիյիս վէ. Անթաքիատա վագը գըզթալտան նաչի մահալլի Տիվանը հարպը էօրֆիսինէճէ թէպիալէրինէ հիւքմ վէրիլէն պիրտաաէրի Բէ-ֆէթ, Խալէֆզատէ Հիւսանի վէ Գուսէյրի զատէ Նիհատըն անգարիպ սէպիլէրի թախլիյէ գըլընճաճը խուսուսընտա մուսմահիյէհիմատան սէօզ ալտըղընը մահքիմիյինը մէրգուսմինէ եազատը իշիտիսիսի պիտիրիյիտքէն օօնրա, պէօյլէ պիր վատըն նէ պիր իլքանընն մէպուսան բիյասէթինտէ պուլունան պիր զաթը հուբրիյէթբէրվէրէն, նէ տէ էօյլէ մուհիմմ պիր մէմուրիյէթտէ պուլունան պիր զաթը վաթանբէրվէրտէն գաթիյէն մէմուլ օլունմայաճաղը իտտիհասընտա պուլունընը կէօրիւյօր։ Պու թասավվուրընն մուսիպ օլտուզը հատտը զաթընտա աշիքտար տը, վիրա Ահմէտ Ռիզա պէյ էօյլէ մուսիպլիքը գանուն հարաքէթտէ պուլունմադ։

Մուսթաֆա Նէտիմ էֆէյէ կէլինճէ Անթաքիա վէ օրատան Ղարպի շիմալա տօղրու 4-5 սաաթ պուտը մէսաֆէսի օլան ճէպէլ Մուսանրն էթէք, լերինտէ մէսքիւն 5 6 գարիւլէր երմէնիլերի մուսմիյէյինին նէ մէպէք վէ նէ մէպատ սահիպի պիր զաթ օլտուղընը պէօյիւքճէն քիչիյէ գառար բէք կիւզէլ էթիւա էթմիշլէր։ Գուրայը պիրբեր տիւչարը միւճաղաթ իսիլմէկէ պաշլար։ պու ճէպալարընն թարգը իճրասը հագգընտա էթրաֆի վէ ճիվարտա բէք ֆէնա ռիվայէթլէր տէվէրանա պաշլատըզընտան, մուալիմ էֆէնտի տէֆալարճա թէպիլը մէքտան էտէր։ լաքին հիչ պիր եերտէ իլք օտատաքի գառար բահաթ պուլամատըզընտան, եէնէ օրայա տէօճէր։ Օրատա իշ բէք վատի պիր չէքլ ալտընընտան, զապթա արայա կիրէր վէ մուալիմի թաճարթը թէվգիֆէ ալըր։ Պիր թարաֆտան տա Վիէննատան իչի օրար։ հէրիֆին Վիէննատա այնը տուրէթլէ ֆաալիյէթ կէօսթէրտիկի անլաշըլըր։

Մուսթաֆա Նէտիմ էֆէյէ կէլինճէ Անթաքիա վէ օրատան Ղարպի շիմալա տօղրու 4-5 սաաթ պուտը մէսաֆէսի օլան ճէպէլ Մուսանրն էթէք, լերինտէ մէսքիւն 5 6 գարիւլէր երմէնիլերի մուսմիյէյինին նէ մէպէք վէ նէ մէպատ սահիպի պիր զաթ օլտուղընը պէօյիւքճէն քիչիյէ գառար բէք կիւզէլ էթիւա էթմիշլէր։ Գուրայը մէզքիւրէչօրպաճըլարտան Մարաէրեան Գալճեանլար, Նէմմասեանլար, Գուսումճիանլար, Արամեանլար, Գազանճեանլար իլէ պէրապէր պիլ ուսում օլ ճիվար էրմէնիլերի Մուսթաֆա Նէտիմ էֆէնտի Նէրսէսիանընը սարիհէտ մինանէթտարլարը տըրլար։ Վէ պու կիւն «1895 96 սէնէլերինտէ վագի գըթթալարտան պու քէօյլերիմիզի գուրթարան հիչ շիւպհէ եօք հուգուզ բէիոթ իսթիսէօզիւ պէյնէլ էհալի մէսէլ հիւքմինտէ միւսթամէլ տիր։ Էվվէլէր պուտա ասղրու տըր։ Մուսթաֆա Նէտիմ էֆէ. Անթագիա քէօյլիս քլէրինտէ՝ այլարիլէ վագըթ կէչիրմիշ վէ էհալիսիյլէ թէմաստա պուլունմըշ օլուպ հուբրիյէթ բէրվէրլիյինի Համիտ ռէժիմինին օ տէվրը մէշուսմընտա պիլէ պիլ ֆիրիլ իսպաթ էթմիշ տիր, պինանէն ալէյհ պու իքի համիյէթլի զաթլարտան պէօյլէ պիր վատ արմըմշ եախտա ալընապիլիր գանընընտա պուլունմագ պիդէճ խաթա տըր։ Լաքին պուրատա վագթը կէլտի տէմիյէ քի, պալէտատա իսմլերի մուհարրեր մահքիմ ազալար 25-30 կիւնէն պէրու տըր սերպէսթ կէզիյօրլար, վագատ պէյն էնտա «քէֆալէթլէ թախլիյէ, վէ եազընտա թէպիտ օլուճաճագլարը շայիասը տէվէրան էտիյօր, լաքին պուրասը պիդէճ մէճհուլ, Բաթրիգխանէ էլպէթտէ մագամը այիսինէն պունուն սէպէպինի սիւալ էթմիշ անլամըշ տըր։ Տօղրուսը պիդէճ Անթաքիա տիվանը հարպը էօրֆիսինին տալար հագգընտա վէրտիյի պու հիւքմը լասիլինտէ, տէյիլ էրմէնիլերի հիմայէթ, իլլա ահքամը մէշրութիյէթ քեամիլէն ըիայէթ հէր պիր Օսմանլը Ֆէրտին վազիֆէի մէշրութէսինինէն իտիյինի անլաթմագ մէպէսինի կէօրիյօր։ Վէ պունուն իչիւն քէնտիլէրինի թէպրիք էտէրիզ։ Պու պէյլէ։ Մէպուս Բիթաթ ազայա կէլինճէ, պունճա թէլէչընն մանէսընը անլայամայօրը։ Պիրտաէրի եախտա ազրապալարը մահքիմիյէթէ մասարազ օլմալարդլա պէօյիւք պիր խաթա՝ մը, իչէնմիշ, մահալլի Տիվանը հարպը էօրֆիսինին՝ պունլարը մահքիմ էթմէքլէ գըթթալտա իշթիրաքլարը պուլունտուզընը մէյանը ալէնիյէթէ աթմասընը լայըգսըզ մը՝ կէօրմէք լազըմ կէլիր։ քէնտիլերի շուտա պունա միւրաճաաթ էթմէսէն իսէ, (պիդէճ մէճհուլ) էլէվմ Սթանպօլտա մէվճուտ Հէյէթը թահգիգէյէ ազալարընա ասրսուն վէ պիրտաէրինին եախտա ասաթլարընը միւաթահագգը ճէզա մը՝ տէյիլ մի՝ մուսթալը օլսուն։ Վաթանըն խայրընը միւշհունէն քիմ տէ օլսա, վաճաաթ իթմէմէքտէ իսէ։ Հաթթա պիր սէնէ էվվէլ պանգէր Տըլարիւ իլէ միւնասիպէթ իթմէք իչիւն եէնէ զէվճէսինին տէլալէթինէ միւրաճաաթ իթմիշ իսէ։

Մի՝սիւ Տըլարիւ Պարսն տը Գանտիահա բէք զիեատէ էմնիյէթ իթմէտիյինտէն վէ սէրվէթի ճէսիմճէսինին կիւնիւն պիրինտէ պիրտէն պիրէ մահվ օլաճաղընը հէր նասը իսէ հիսս իյլէմէքտէ պուլընտըզընտան միւնասիպէթ բէյատա իթմէքտէն իմթինա իթմիշ իսէ։ Անճագ Մ. Տըլարիւնին զէվճէսի, խաֆիֆմէյրէպ օլմագա պէրապէր, աղըր։ վէ միւսրիֆ օլմագա պէրապէր սատէ պիր գառան օլտըզընտան, Մաամ տը Գանտիանընն իլք միւրաճաաթընը գապուէ միւսարաաթ իթմէյի կիպի, դրզը Մարսէլ տէ Պանչ իլէ արգատատ օլմուշ ըտը։ Իլերիտէ հալինտէ բէք զիյատէ թէհլիքէ կէօրտիւյիս հալտէ պազը տօլապար չէվիրմէք թեսավվուրընտա պուլընտըզը ճիհէթլէ, պանքէր Տըլարիւնին իթիպարը ֆէվզէլատէսինէ իհթիեաճ կէօրմէքտէ իսէ։

Ծընէվիհէվ իլէ պէյնլէրինտէ հիչ պիր բապրթայը սամիմիյէ գալմամըշ օլուպ, եաբընը պազը միւթէպէրանը զիեարէթ վէ եէնի միւնասիպէթլէր բէյատա իթմէսի իչիւն ըէճա իթմէքտէն պաշգա պիր վէսիլէ իլէ միւրաճաաթ իթմէմէքտէ իսէ։ Հաթթա պիր սէնէ էվվէլ պանգէր Տըլարիւ իլէ միւնասիպէթ իթմէք իչիւն եէնէ զէվճէսինին տէլալէթինէ միւրաճաաթ իթմիշ իսէ։

Մի՝սիւ Տըլարիւ Պարսն տը Գանտիահա բէք զիեատէ էմնիյէթ իթմէտիյինտէն վէ սէրվէթի ճէսիմճէսինին կիւնիւն պիրինտէ պիրտէն պիրէ մահվ օլաճաղընը հէր նասը իսէ հիսս իյլէմէքտէ պուլընտըզընտան միւնասիպէթ բէյատա իթմէքտէն իմթինա իթմիշ իսէ։ Անճագ Մ. Տըլարիւնին զէվճէսի, խաֆիֆմէյրէպ օլմագա պէրապէր, աղըր։ վէ միւսրիֆ օլմագա պէրապէր սատէ պիր գառան օլտըզընտան, Մաամ տը Գանտիանընն իլք միւրաճաաթընը գապուէ միւսարաաթ իթմէյի կիպի, դրզը Մարսէլ տէ Պանչ իլէ արգատատ օլմուշ ըտը։ Իլերիտէ հալինտէ բէք զիյատէ թէհլիքէ կէօրտիւյիս հալտէ պազը տօլապար չէվիրմէք թեսավվուրընտա պուլընտըզը ճիհէթլէ, պանքէր Տըլարիւնին իթիպարը ֆէվզէլատէսինէ իհթիեաճ կէօրմէքտէ իսէ։

Ծընէվիհէվ իսթիտատէ սըրքի զէվճինէ իթաաթ իթմէք մագատաբլա պու տէլալէթէ թէշէպպիւս իթմիշ իսէ տէ, պիլխասէրէ, գալպէն մէսրուր օլտը. զերա Մ. Տըլարիւ էվվէլճէ Բայմոն տը Մարինեագը էֆէնտիսի չիմտի տօսթը իսէ։ Բայմոնա սէհապէթ իսէն, վէ օնրա Բայմոնը պազը իշլէրինտէ թէշրիք էտէր։ Գանտիանընն զէվճէսինէ կէօսթէրտիկ թէվէճճիհիս իհթիրամքեարանէյի կէօրինքէ, Գանտիա հագգընտա էմնիյէթ հասը իթմէյէ պայշամըշ ըտը։ Ծընէվիհէվ իսէ հիչ պիր շէյատէ խապերտար օլմամըշ ըտը։ Անճագ Մ. Տըլարիւ խապերտար օլմագընընն քէ՝ տէյիլ մի՝ մուսթալը օլսուն։ Վաթանըն խայրընը միւշհունէն քիմ տէ օլսա, վաճաաթ իթմէմէքտէ իսէ։ Հաթթա պիր սէնէ էվվէլ պանգէր Տըլարիւ իլէ միւնասիպէթ իթմէք իչիւն եէնէ զէվճէսինին տէլալէթինէ միւրաճաաթ իթմիշ իսէ։

Մի՝սիւ Տըլարիւ Պարսն տը Գանտիահա բէք զիեատէ էմնիյէթ իթմէտիյինտէն վէ սէրվէթի ճէսիմճէսինին կիւնիւն պիրինտէ պիրտէն պիրէ մահվ օլաճաղընը հէր նասը իսէ հիսս իյլէմէքտէ պուլընտըզընտան միւնասիպէթ բէյատա իթմէքտէն իմթինա իթմիշ իսէ։ Անճագ Մ. Տըլարիւնին զէվճէսի, խաֆիֆմէյրէպ օլմագա պէրապէր, աղըր։ վէ միւսրիֆ օլմագա պէրապէր սատէ պիր գառան օլտըզընտան, Մաամ տը Գանտիանընն իլք միւրաճաաթընը գապուէ միւսարաաթ իթմէյի կիպի, դրզը Մարսէլ տէ Պանչ իլէ արգատատ օլմուշ ըտը։ Իլերիտէ հալինտէ բէք զիյատէ թէհլիքէ կէօրտիւյիս հալտէ պազը տօլապար չէվիրմէք թեսավվուրընտա պուլընտըզը ճիհէթլէ, պանքէր Տըլարիւնին իթիպարը ֆէվզէլատէսինէ իհթիեաճ կէօրմէքտէ իսէ։

Ծընէվիհէվ իսթիտատէ սըրքի զէվճինէ իթաաթ իթմէք մագատաբլա պու տէլալէթէ թէշէպպիւս իթմիշ իսէ տէ, պիլխասէրէ, գալպէն մէսրուր օլտը. զերա Մ. Տըլարիւ էվվէլճէ Բայմոն տը Մարինեագը էֆէնտիսի չիմտի տօսթը իսէ։ Բայմոնա սէհապէթ իսէն, վէ օնրա Բայմոնը պազը իշլէրինտէ թէշրիք էտէր։ Գանտիանընն զէվճէսինէ կէօսթէրտիկ թէվէճճիհիս իհթիրամքեարանէյի կէօրինքէ, Գանտիա հագգընտա էմնիյէթ հասը իթմէյէ պայշամըշ ըտը։ Ծընէվիհէվ իսէ հիչ պիր շէյատէ խապերտար օլմամըշ ըտը

թանա գարշու ճիւղիւ պիր խըյանէթ կէօրիւլինտէ գալպի ամէ իգնըրապ ու էլէմ հիսս էտէր. պունա միսալ՝ միւ-թէվէֆիա մէպուս Պապիկեան էֆ. քի պու ըզթըրապ նէթճէխնտէն հայա-թընա խիթամ վէրտի։ Մէպուս Ռի-ֆաթ աղա տօղտուղու, պէօյիւսիւյիւ մէմլէքէթտէ, Անթաքիասա՝ եէրլի վէ ճիվայրը հէմ իգրարարրյա միւսպէթ 4-500 նուֆուզ վաքանընն նամուսլու կէնճլէրինին քեամիլէն մահվ օլտուգ-լարընտան մասատա, պու կիւն անլէրին տուլլարը վէ եէթիմլէրինին չըբըլ չըպ-լադ, պիքէս վէ պիվայէ սօգագ քէօշէ-լէրինէ ֆիղտանլէ թիր թիր թիթէ-տիքլէրինի. վէ էքմէ՛ք, էքմէ՛ք տէյու պաղըրտըգլարընը միւնուֆիանէ նազարը տըգգաթա ալըրլար իսէ, պունլարընն մահքեմիյէթինի պու ասվալա գարշու պէյլի ապ պիլէ կէօրիւրլէր. զիրա պու-գըթալա սէպէպ պու 3-5 Աղալար օր-մուզ տըր. վէ պու տէ ալէյիլ ու էմ-մարաթը մուգնիա իսէ սապիթ տըր։

Մէքթուպտա խիթամ վէրմէկտէն Ամլիյէ, Մալիյէ վէ Տախիլիյէ նազըր-լարը պէյլէրէ մահճուզ պիր թէքլիֆ-ամէ պուլունուր վէ պունըն մէվգը-ֆիյէլէ գօնմասընը մէնֆաաթը վաքան նամընա խաթիրամ էամրիմ.—Անթա-քիանընն մէրքէզը հիւքիւմէթինամէ եէր-լի մէմուրլարընը խաթիսսամը հէր վա-գըթ իչէն մէհազիրի մուճիպ օլտու-ղընտան, ամէպա օլմազ մը՞ քի, եէրլի մէմուրլարը պաշդա գազալարա թաճ-վիլ վէ օրալարտան տա Անթաքիայա մէմուրլար իզամ օլուճնուն, ֆաալիյէ-թի վաթանբէրվէրանեէրիյլէ մուշթէ-հիր նազըրլարընընը պու նօգթայը նազարը տըգգաթա ալաճագլարընա իս-միվարը։

ՊԻՐ ՎԱԹԱՆԲԷՐՎԷՐ

Հալէպ

ՄԷՃԼԻՍԻ ՄԷՊՈՒՍԱՆ

ՑԻՆՃԻ ԻՃԹԻՄԱ

ՊԱԼԳԱՆ ԻԹԹԻՀԱՏԸ ՀԱԳԳԸՆՏԱ ՀՍԱՐԻՃԻՑԷ ՆԱԶԸՐԸՆԸՆ ԻԳԶԱՀԱԹԸ

Մէճլիսի Մէպուսան եվվէլքի կիւն սաաթ 6ը չարեէգ կէչէրէք Ահմէտ Ռի-զա պէյին բիյասէթի ալթընտա իճթի-մա էյլէտի։ Հէյեթը Վիւքէլա մէվգը-ընտա Սատրազամ բաշա իլէ Հարպիյէ, Խարիճիյէ, Մալիյէ, Մէսրիֆ, Նաֆիա, Օրման Մէհտին, Պահրիյէ, Տախիլիյէ Նազըրլարը պուլընը-յօր իսի։

Զապթը սապգգ օգընտրգտան սօն-րա բուշնամէյէ կէչմէզտէն, հէյեթը ուսմամիյէտն ինթիհապ օլընան զե-վաթտան մուրէքքէպ, թէգգիգը թէն-սիգաթ հէյեթի իճթիմա իտերէք, հիւ-միւլճինէ մէպուսը Իսմայիլ Մահիր պէ-յի բէիս, Պիղա մէպուսը Արիֆ Համէթ պէյի զապթ քեատիպի, Նուսուֆ Շէթ-վան պէյի քեատիպ ինթիհապ իճթի-կի կիպի, պու խուսուսա տաբր մագա-մը բիյասէթ թագտիմ իսիլէն չիքա-յէթնամէյէր վէ տէվայիր վէ նէզարէթ-լերտէ մէվճուտ օլան թէնսիգ տէֆթէր-լերի իլէ էսպապը մուճիպէ մազպաթա-լարընը վէ գաբօ խարիճինէ չըգա-բըլմշ օլան վէ եա սաբր պիր ուսուլթ-լէ ատէմը ճէվապը իսթիհսամ գաբաբը վէրիլմիշ օլան եվրագը ճէլպինէ տա-իր թէտգիգը թէնսիգաթ հէյեթինին վէրմիշ օլմաղը թագրիր օգընը։

Պու էնճիմէնտէ զապթ մուհարրիրի օլան Արիֆ Համէթ պէյ, էնճիմէնտէն եալընընզ յմաղտուրիյէթլէրինի իտատա իսէնլէրին իսթիտալարը մը թէա-գիզ օլընամագ, եօգսա տարիրէլէր-տէ իճրա օլընան թէքմիլ թէնսիգաթ մուամէլէսի մը կէօգտէն կէչիրիլճէճէք վէ իյմասը հալինտէ նազըրլար տա ճէլպ օլընամագ մը տէյու սօրտու։ Սատրազամ բաշա ճէվապէն հէր նազը-ըն քենտի տարիէսինտէ պիր գամիսո-ն թէչքիլ իտերէք իյիսի վաղիֆէ իճ-տիրտիկինի սէօյլէտի, պենան ալէյհ սիւալլէրին տէ հէր գամիսոնը թէչքիլ իտէն ազատան վուգուտ պուլմասը լիւ-զումընը կէսաթերտի, նազըրլար գա-թիէն մուտատէլէ իճմէմիշ տիր տէտի։

Պու մէսէլէնին միւզաքէրէսինի Ռէ-իս պէյ բազար էրթէսինտէ թէէխիր ի-տիմէսինի ըէյէ գօյոբ վէ էքսէրիյէթ-լէ գապալ օլուտնը։

Պատէհու Խարիճիյէ նազըրը բաշա ամիտէքի պէյանաթտա պուլընը։

—Էրկէրի մէպուսը միհթերէմի Մուֆիտ պէյին իսթիզսրը իքի գըմա այրըլըյօր։ Իքինճի գըմսը պիր քէյֆի-յէթը վագբայա թատիւգ իճտիկի ի-չիւն եվվէլ էմիրտ պու ճիհէթի իյդահ իտէէկիմ։ Հադիգաթը մէյտանա չէգ-մասընա մէտատ օլմագ իւզրէ չուն-սեօյլէյիմ քի՝ կէրէք Պուլկարիսթան ըէիսը վիւքէլասընը վէ կէրէք Խարի-ճիյէ նազըրլարընը մէվգուզ պահս օլան նուֆուզլարը, պիր թագըմ դայրը մէսուլ մնպալարճա նէյը իսիտիքլէրի թարգ-տան խայլի ֆարգը տըր։ Նուֆուզլարընն հէյեթը միհհէրէմնիդճէ ճալիպը տիգգաթ օլան ֆըգրալարը նէշրիյաթը վագաայա նիսպէթլէ խայլի միւթէտի-լանէ պիր լիսան իլէ իրատ օլընտըզը անլաշըլմըզ տըր։

Պունընլա պէքապէր, Միւֆիտ պէ-յին իսթիդսահը վագը օլմազտան էվվէլ կէրէք պուրատաքի Պուլկարիսթան սէ-ֆիրի վէ կէրէք Սօֆիա սէֆիրիմիզ վասրթաարյա Պուլկարիսթան հիւքիւ-մէթի նէզտինտէ թէպլիղաթը լազըմէի իճրաարյա ըէիսը վիւքէլանընն վէ Խա-րիճիյէ նազըրընընն Սօպրանիտէքի պէ-յանաթը ուսուրը տախիլիյէմիզ միւ-տախէլէ օօլընտա թէկագը օլընապիւ-լէճէկինի վէ պու իսէ հէր իքի հիւ-քիւմէթ արասընտա մէվճուտ օլան վէ թահքիմի Պուլկարիսթանճա արզու վէ իլթիզամ խիտտիկի պէյան օլընան միւնասէպաթընն թէկլիֆինի թէհիլ ի-ամէյէէկինի սէօյլէթմի։ Այընան ճէվապլարտա ըէիսը վիւքէլա իլէ Խա-րիճիյէ նազըրընընն, մահզա մուխալիֆ ֆըրգա էրքեանը թարաֆլարընտան վա-գը օլան թէնգիտաթընն սէվգ վէ իլճա-ա իլէ իտարէի քէլամ իթիֆլէրի վէ մա մաֆիհ պէյանաթը վագբալարընտա ուսուրը տախիլիյէմիզ միւտատէլէ մէյլի կէօրմէք տօղրու օլմայլա ուսու-ը տախիլիյէմիզէ միւտատէլէ հագգընը թագընմագ ֆիքքրի խաթրա կէլմէտիկի վէ կէլմէյէճէկի վէ չիւնքի պունընն իմ-քանսըզլըզը պիլինտիկի վէ մագսէտը եեքիւնի «տէվվէթը Ալիյէ իլէ միւնա-սէպէթիմիզ հէնուզ թարաֆէյնճէ ար-զու օլընան մերթէպէյի խիւլուսա կէլ-մէմիշ իսէ տէ, հէր իքի հիւքիւմէթին պէյանաթը խալիսանէսինէ նազարէն իլէրուսէ տահա զիյատէ քէսպը գուվվէթ եյլէյճէճէք տիր» տէմէք սլըզը իյդահ իսիմիշ տիր։ Ինչէ հագիգաթը հալ պու մեր-քէզտէ օլմագլա պէքապէր շունը տա իլավէյէ լիզում կէօրիւյօրքի՝ եա-լընըզ պիր թարաֆը միւտատէլէյէ մեյլ վէ նիյէթ իթմէսի քեաֆի աէյիլ տիր։ Թարաֆը տիկէրին տէ պունա գաթլանմասը իյճագ իտէր։ Հիւքիւմ-թիմիզ իսէ հէր կէօնա միւտատէլէյէ գաթիէն մէն իթմէք ազմը գավիսին-ատէն տիր։ Միւնթէրէտ մէպուսլարընը պու խուսուսատա էմին օլապիլիրլէր։ Գալը քի տէվվէթը Օսմանիյէ իլէ Պուլ կարիսթան հիւքիւմէթի արասընտա էլ-եէվմ մէվճուտ օլան միւնասէպաթ, էյ-եամը ախիրէտէ մէմնուն օլընանագ պիր ճէրէյան քէսպ իթմիշ վէ կիթ-տիքճէ իքթիսապը սալահ էյլէյճէկի մէմուրը գավի պուլընընը կիպի պու սալահընն պատէզին մէվգուզ պահսընը-ը օլան հատիսէ կիպի շէվայիպտէն մա-ասուն գաճագընը տա իսիմտ էյլէմէգ-տէյիմ։ Հէր հալտէ հուգուգը տիվվէվէ պիր թագըմ նազարիյէլէր իսխալինէ թէշէպպիւտ խտիլիկի վագը տէյու տիր։ Զաթէն հիչ պիր տէվվէթին ու-մուրը տախիլիյէտինտէ միւտատէլէ ի-տիմէմէսի հագգընտա բէք գավի է-սասլար վազ իթմիշ օլան հուգուգը տիվվէլին, պու կիպի նազարիյաթ իլէ իմքանը թէլաֆիսէ միւթէտավվէր օ-լամազ։ Նու հալտէ քենտիզէ պիտ մ.օէլէտէն տօլայը սաբր տէվվէթլէրին նազարը տիգգաթընը ճէլպ իթմէկէ լիւզում հըսս էտիմմիզ տիր։

Պալգան իթթիհատընա կէլինճէ՝ պու մէսէլէ իլգ տէֆա օլարագ օր-թայա սաթըլմայօր։

Ագտէմճէ տէ արա սըրա մէվզուը պահս օլտուղը կիպի, սօն զէմանլար-տա տա եինէ թէքքար իտիմիշ իսէ տէ, վաթանընն հալ վէ իսթիպալինէ թէմտա իտէպիլճէճէք եագընն վէ ուզագ հէր խուսուսատա ույանըգ վէ միւտէպ-պիրանէ հարաքէթ իթմէքտէ օլան հիւքիւմէթ նազարընտա ըիվայէթը մէզգիւրլէյի թէէսիտ իտէն էմարաթը սահիհի մէֆգուտ տըր։

Տիկէր պիր թապիր իլէ «ֆօլ եօգ եուսուրթա եօգ» Մալիսմ օլմայան պիր չէյէ գարշը թէսպիրլեր իթթիխազընա հաճէթ օլմայաճաղը իսէ ալիքճար տըր։

Միւֆիտ պէյ.— Խարիճիյէ նազը-ը բաշանընն իփատէսինտէն պիր չէյ ալնաշըլըր։ Եանի Պուլկար նազըրլա-ը օ իֆատէյի իթթիլեր, եալընընզ պու աէֆտ սէօյլէտիքլէրինի կէրի ալ-տըլար, պիզ տէ պունը գապուլ իտէ-ռիր, եօգսա օնլարընն սէօյլէտիքլէրի մուհագգագ տըր, մէսելա Մալինօֆ տէտի քի «Թուրքիատաքի միլլէթ-տաշլարըմըզլա ալեագատարըզ, հուգու-գը տէյիլ պու հագգը պիզէ վէրմէմէք-լիք իթմէզ, օնլարընն հալի պիզի պի-հուզուր իտիյօր։ Թուրքիատա մըսա-վաթ եօգ Թուրքիա իլէ միւնասէպա-Քըմըզ միւսթագպէլի պիզէ էմնիյէթ-տիր։ Օրտումըզ հէր իհ-թիմալա գարշը հազըր տըր։» Պունը Պուլկար նազըրլարը ալէնի ուուրէթտէ պէյան իթթիլեր։ Պու տագիգա սէօյ-լէտիքլէրինի կէրի ալըօրլար, պիզ տէ պունը գապուլ իտիյօրզ։ Նազըր բաշա հազրէթլէրինէն պազը սիւալ-լարըմ վար տըր։ Պալգանլար իթթի-ֆագընընն մահիյէթի նէ՞ տիր։ Պու իթ-թիֆագա գարշը պիզիմ վազիյէթիմիզ նէ՞ տիր։ Շարգտա մուվազէնէի գուվ-վէթ միւխթէլ օլապիլիր մի վէ պիզ պունանն միւթէզարուր օլուրմըզը։

Պիզիմ տէ տաիրլի իթթիֆագա տուխուլիմիզ թէքլիֆ իտիլտի՞մի։ Պու իթթիֆագը պէօյիւք տէվվէթլէր իչինտէ հիմայէ իտէն հանկը տէվվէթ տիր։ Պուլկար նազըրլարընն վագը օլան թէարրուզաթ վէ թէճավուզաթա գարշը նէ եաբըլը վէ նէ եաբըլմա-լը։

Սրպիսթան խարիճիյէ նազըրը Մի-լօյանօվիչին էվրօբա սէյեահաթըլյա-Պուլկար իթթիֆագը արասընտա պիր միւնասէպէթ վա՞ր մը, եէնի բազար ատնճաղընա տաիր Միլօյանօվիչին տէվ-լէթլէր նէշրինտէ թէշէպպիւտատա պուլունտըզը տօղրո՞ւ մը, պէնտէնիզ պու մէսէլէյի իրատ իտիյօրքմ չիմտի ճէվապ իթա իտուպ իթմէմէք հիւ-քիւմէթին էլինտէ տիր։

Եաբ ու ադեարա պու քիւրսիտէն պիլիրիմէք իսթէրիզ քի, տէվվէթի-միզին էլեէվմ ոկյասէթը ուսմամիյէսի, ամէրը խթիպատատա օլտուղը կիպի ճէպանէթ վէ խըյանէթ բօլիճիգասը օլմայըզ, սկյասէթը միւխիյ տիր (ալ-գըլար)։ Տէվամը սուլհ ու միւսալէ-մէթի ճիտատէն արպու վէ թէմէնին իթ-մէքլէ պէրապէր հայսկյէթ վէ խթիգ-պալըմզա վուգու պուլաճագ թարբ-ուզ վէ թէճավուզը տէքիֆ տայիտա հազրըզ։

Պալգան իթթիհատընա տաիր օլան պէյանաթը քեաֆի տտա իթմէյօրքմ։

Խարիճիյէ նազըրը.— Պալգան իթ-թիհատընա տաիր օլան իֆատէ, եվ-վելճէ տրզ իթթիկիմ կիպի տիր, մա-մաֆիհ վուգուզը վէ եախատ վուգուզ-նըն գուվվէվի գարիպէյէ կէլտիկինէ տաիր էմարէ եօգ տըր։ Պու իրատ է-տիլէն սիւալէր, գապինճէճ արամըզ-տա տիչիհինիլճէճէք, պիր պիրիմիզ սէօյլէյիպ ճէվապ ալընաճագ սէօզլէր տիր. պու կիպի խարիճի մէսէլէլէր ուսմամէն միւնագաշա իտիլիր չէյլէր տէյիլ տիր։ Անըն իչիւն ճէվապ վէր-մէյճէկկիմի մաէթթէէսուճի սէօյլէրիմ, մամաֆիհ եվվէլճէճէ տրզ իթթիկիմ կիպի գուվվէվի գարիպէյէ կէլտիկինէ տաիր էլտէ պիր էմարէ եօգ տըր։ Հէր տէվվէթին ուրզու իթթիկի կիպի պիզ տէ մէնֆիիմիղնին մուհաֆազաը իչիւն նէ լազըմ կէլիրսէ օնը եաբաճաղըզ, չիւպհէնիզ օլմասընն։

Մուֆիտ պէյ՝ պու իթթիֆագա տաիր սիւալ իրատ իթմէքքէն մագ-սէտ, հիւքիւմէթին ուսանըզ օլտրզընը անլամագ տըր։ Մատատ քի հիւքիւմէթ պու մէսուլիյէթի տէրէօհամէ իտիյօր, պէնտէնիզ տէ իքթիֆա իտէրիմ տէ-միշ։

Արիֆ Համէթ պէյ՝ Մալինօֆքն պէ-յանաթը էսասէն վագը օլմուշ, սօնրա թէէվվել խրիմիշ, Մալինօֆքն պու պէ-յանաթը իլէ Մակէդոնիատա տաքին Պուլկարլարընն իլգէրինտէ հասըլ էթ-մէք իսթէտիկի թէէսիրաթ օլտու, մագ-սէտ պիր քէրրէ հասըլ օլտու տէմիշ վէ մէսէլէյին բուհը Մակէդոնիատա տաքին Պուլկարլար իլգէրինտէ Պուլ-կարլարընն հագգը հիմայէ մէսէլէսի տիր, Պուլկարլար. պունը իսթէտիլէր, պիճէն ալէյհ Մակէդոնիանընն զա-թէն միւշքիլ պիր հալտէ պուլընան տաայիշինէ պու սէօզիւն թէէսիրի վար պիզիմ Խարիճիյէ նազըրըմըզ իչիւն հալէա սիւքիւթ իտիյօր պիր սիւալ օլտրգտա ճէվապ վէրիյօրլար տէյու սօրտու։ Ամ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԷՐՄԷՆԻ ԱՄՓԷՐԼԷՐ

Սուլթան Մէհմէտ Սանի նամբլա միւֆթէխիր կէանք Բաշա վէ Գում Գաբու սէմթէրէրինին գուրա քէչէխէի մուամէլէսի Ճուամա էրթէսի կիւնիւ իքինճի տարիէսէ իճրա օլընմըշ տըր։ Սրատա միւխթէլիֆ միւլէթլէր թարաֆընան վէքիլէր հապը պուլընմըշլար տըր։

Գիրինճի օրտուտան պիր Ֆէրիգ բաշա, իքինճի տարիէսէն Թօք գաբու սերայընա գատար կէօթիւրէճէք իսի։

Սաաթ 7 սէ եօլա չըգըմըշ վէ նուֆուս սէֆթէրլէրի իլէ գուրայա մախսուս օլան նամէրօլարը պիր կիւմի թէբսի իչինսէ վէ գօրտէլարլա պողէ օլարագ եօլա չըգարըմըշ տըր։ Հարպիյէ նէզարէթինտէն կէօնտէրիլէն պիր միւկիգա թէրէնիւմ իթտիկի կիպի 16 գատար արապա պու հէյեթէ իշթիրաք իսէն սաքէրի մէմուրլարը վէ միլլէթ վէքիլէրինի Թօք գաբու սերայընա կէօթիւրէճէք իսի։ Բէք չօգ էհալի վէ էպվէյշն պու ալայա իշթիրաք իթմիշ տիր։ Միւզիգա միլլի մարշը թէրէնիւմ իթմիշլէր վէ սաքէր իւչ սէֆա «Բատիշահըմ չօգ եաշա» նիտա էյլէմիշ տիր։ Եօլատա բէք չօգ գալապալըգ վար իսի։

Թօք գաբու սերայը հավլուսընտա 7 սաաթա չատը գուրըլմըշ իսի։

Մէգրիւբ չատըրլարտան պիրի խաւլար իլէ Թէգեին իսիլմիշ տիր։ Էնճէրուն աղալարը հագըրպուլընմալարա իքրամլա իթմէքտէ իսիլէր։ Պիրինճի օրտու իմամը տուա իլէ քիւչատ իսէրէք, մէչրուլթիյէթ, օրտու վէ Զաթը Նահանէ իչիւն տուալար իթմիշ վէ պատէհու միւզէյեէն պիր մատ էօնիւնէ Թապուր իմամը իլէ Տ. Եղիա քինյ. օթըրըպ, պուլնարը սաղ վէ սոլ Թարաֆընտա Թապուր քանթիպի վէ նուֆուս մէմուրը օթրըմըշլար տըր։

Տ. Եղիա քինյ.ընդն էօնիւնտէ գըրմըզը Թօրպա պուլունըպ պունդն իչինտէ այրը այրը տէլիթէրտէ հէր պիր սաքէրին իսի իլէ հանկը մահալպիր սաքէրին իսի իլէ հանկը մահալէյէ մէնտուպ օլարզը եաղըմըշ իսի։ Ճուամա էրթէսի կիւնիւ եաղընը 1299 վէ 1300 սէնէլէրի տօղանլարընդն գուրա մուամէլէսի իճրա օլունճագ իսի։ Հէր միւլէթտէն վէ պու սէմթէրտէն 1299 սէնէսի իչիւն 82 վէ 1300 սէնէսի իչիւն 156 սաքէր թալէպ օլունըյօր։

Գանուն մուճիպինճէ 100տէ 10ը Թէրթիպը սանի չէքճէճէք վէ պու պէյազ չէքճէնլէր 92 նամէրօտան Թէնզիլ իսիլէրէք, 1տէն 83 նամէրօյա գատար չէքճէնլէր սաքէր օլաճագլար իսի վէ 84տէն 92 չէքճէնլէր Թէրթիպը սանիյէ կէչէճէք իսի։

Ֆէրիգ բաշանդն Թէքլիֆի իլէ Տ. Եղիա քինյ.ընդն էօնիւնտէ գըրմըզը Թօրպատան պիր գուրա չէքմիշ վէ հագընտաքի եիւզպաշըյա վէրմիշ վէ օտա զապզէթանդն պիրինէ Թէսլիմ իտէրէք, տալըպ օգումըշ տըր։

Իսմի օգունան տէլիգանլը հապը պուլունմատըզընտան Էրմէնի մըխթարը օնդն եերինէ պիր նամէրօ չէքմիշ վէ օգընտրգատա 69 նամէրօյը Վահան Պողոսեան Թէրթիպը եվվէլ օլարագ սաքէր գայտ օլունմըշ տըր։

Պէյլէճէ Տ. Եղիա պիր իսիմ իշզարըպ, հապը պուլունանլար քէնտի գուրալարընը էլէրի իլէ չէքմէքտէ վէ հապը պուլընմայանլար իչիւն գոմիսիոն աղաընտան պիրի ըէյլերի չէքմէքտէ իսի։

1299 սէնէսինտէն Թէրթիպը սանի օլանլար։

Արամ Ալեանագեան, Սուրէն Օլուգեան, Հրանտ Տիգրանեան, Աբշակ Մարտիրոսեան։

1310սէնէսինտէն եաղընը Կոպեոնիկ Սիմոնեան Թէրթիպը սանի օլմուշ տըր։

Սաքէր օլանլար,

1299ատան սաքէր օլանլար։ Վահան Պողոսեան, Ղազարոս Գրիգորեան, Աբիկ-Արամ Սիմոն-Հոնչէր, Յակոբ Հաճի Նշան, Մկրտիչ Աւետիսեան, Խաչատուր Ստեփանեան, Սեդրակ Գրիգորեան, Գալուստ Յովհաննէսեան, Նըշան Կարապետեան, Պողոս Յարութիւնեան, Արամ Մկրտիչեան, Գրիգոր Խաչիկեան, Սիմոն Յովհաննէսեան, Անդրէաս Սաքիսեան, Յարութիւն Ասատուրեան, Սահակ Ալիքանեան, Միհրան Աբրահամեան, Յակոբ Յովհաննէսեան, Մկրտիչ Յովհաննէսեան Երուանդ Հաճի Յակոբեան, Գէորգ Նազարէթեան, Հայկ Մարտիրոսեան, Ղազարոս Գրիգորեան, Յակոբ Միսակեան, Երուանդ Մարտիրոսեան, Հրանդ Միհրանեան, Թորոս Յովհաննէսեան։

1300 սէնէսինտէն սաքէր օլանլար Գէորգ Պետրոսեան, Յակոբ Աւագեան, Արամ Նաշիտեան, Պողոս Կարապետեան, Ստեփան Մաղիկեան, Մարգիս Կարապետեան, Յակոբ Միքայէլեան, Երուանդ Յարութիւնեան, Լեւոն Գէորգեան, Երուանդ Թագուհեան- Յովհաննէս Յակոբեան, Երուանդ Վարդանեան- Միհրան Մանուկեան, Կապեոնիկ Մելքոնեան, Մկրտիչ Տիւրկէրեան, Կապեոնիկ Ալիքսանեան, Սահակ Մամասեան, Վահրամ Մարտիրոսեան, Յակոբ Դաւիթեան, Տիրան Ստեփանեան, Հերանդ Հաճի Գրիգորեան, Երուանդ Կիւմիւշեան, Ալիքսան Յովսէփեան, Կարապետ Եղիազեան, Թադէոս Սարգիսեան, Գարեգին Տիգրանեան, Թադէոս Արթին-Աբամարկոսեան, Յարութիւն Մկրտիչեան, Կարապետ Յովհաննէսեան, Բարթողիմէոս Գրիգորեան։

Գանուն մուճիպինճէ 100 սէ 10ը Թէրթիպը սանի չէքճէճէք վէ պու պէյազ չէքճէնլէր 92 նամէրօտան Թէնզիլ իսիլէրէք, 1տէն 83 նամէրօյա գատար չէքճէնլէր սաքէր օլաճագլար իսի վէ 84տէն 92 չէքճէնլէր Թէրթիպը սանիյէ կէչէճէք իսի։

Գուրա նէկիրթարթընդն 100 սէ 10ը Թէրթիպը սանի օլաճագ իսի իսկ տէ, պու ատէտ ճիւմլէ էքիրա իւզերինդէ ալընըպ, եալընըզ էրմէնիլէրին 100տէ 10ը իթիպար իսիլմէմէքտէ իսի։ Սարը մելէթլէր իչիւն տյնը ուսուլ Թաթիպ օլընըյօր էտի։

Տիւն Գում գաբու վէ կէտիք բաշա 1301 վէ 1302 սէնէլէրի գուրա մուամէլէսի իճրա օլընըպ, պու կիւն տէ 1303 վէ 1304 սէնէլէրի մուամէլէսի իճրա օլընաճագ վէ պու սուրէթէ մուամէլէ իքմալ իսիլէճէք տիր։ Պիլուսմամ գուրա մուամէլէսի Թօք գաբու սերայընա իճրա օլընմագտա տըր։

—.—

Ս. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ, Դպրոցասէր տիկնանց Նամ գատընլար ճէմիյէթինին փախրի ըէսիսի օլուպ, պու քէրրէ պիր Օրհնութիւն կոնդակը կէօնտէրմիշ վէ ասյ ու զայրէթէրինի Թագտիր էյլէմիշ տիր։ Մէգքիւր ճէմիյէթին Ընդհանուր ժողով Ատենապետի Տիկին Աւետիսեան Կաթողիկոսը Օձումը միւնասիպէթիյէ պիր Թէպրիք Թէլէկրաֆը քէշիտ էյլէմիշ իսի։

ԲԱԹրԻԴԽԱՆԷՏԷՆ եվվէլքի կիւն Աալիյէ նէզարէթինէ միւրաճաաթ օլընըպ, Երուսաղէմ վանքընդն տարիսի ինթիզամընը իսկալ իսէն 3 վարդապետլէրին հէր հալտէ կէթիրիլմէսի Թալէպ օլընըպ, Ատլիյէ նէզարէթինտէն միւթէսարրըֆա օ մէալտէ թէրկրաֆ քէշիտ իսիլմիշ իսի։

ԽԱՒԻՆ ժողով Թարաֆընտան Տ. Թաթաուլ Վ.ին Ատանայա կէօնտէրիլմէսի տիւշինիլիյօր։

ՊԱՀրԻՍԷՆԷԳՐԷԹի պիր Թէղքերէ իլէ պիր գաչ Թալէպէնին մէքթէպը Պահրիյէյէ գապուլ օլընարգալարընը պիլտիրմիշ տիր։

ԻԶՄԻՏ միւթէսարրըֆը Հասան Բեգզիմ պէյ, եվվէլքի կիւն Դուրեան Ս.ը զիյարէթ իսէրէք, Ատանա վագասընտա մալիւմ օլան Իսան Ֆիքրի լէ պու կիպիլէր հագգընտա լազըմ կէլէն մալիւմաթը վէրմիշ տիր։

ԱՏԱՆԱՏԱՆ Մըսբրա կիտէնլէրին նաֆագալարը քէսիլմիշ օլարզընտան, կէչէն կիւն պունլար Ֆազ. ժողովա միւրաճաաթլա եէյճէճէք Թալէպ իթմիշլէր վէ պիր ազ կիւրիւլթիւ էրգարտգալարընտան ասքէր ճէլպ օլընմըշ վէ էբէյիճէ շամաթա չըգմըշ տըր։ Պու սըրատա համիլէ պիր գալը չօճուգ կէչէրմիշ օլարընտան միւսպպպիկլէրի ալչկինտէ եճէնէպիլէր իգամէի տալա իթմէք Թաատվուրընտա տըրլար։

1310սէնէսինտէն եաղընը Կոպեոնիկ Սիմոնեան Թէրթիպը սանի օլմուշ տըր։

Սաքէր օլանլար,

1299ատան սաքէր օլանլար։ Վահան Պողոսեան, Ղազարոս Գրիգորեան, Աբիկ-Արամ Սիմոն-Հոնչէր, Յակոբ Հաճի Նշան, Մկրտիչ Աւետիսեան, Խաչատուր Ստեփանեան, Սեդրակ Գրիգորեան, Գալուստ Յովհաննէսեան, Նըշան Կարապետեան, Պողոս Յարութիւնեան, Արամ Մկրտիչեան, Գրիգոր Խաչիկեան, Սիմոն Յովհաննէսեան, Անդրէաս Սաքիսեան, Յարութիւն Ասատուրեան, Սահակ Ալիքանեան, Միհրան Աբրահամեան, Յակոբ Յովհաննէսեան, Մկրտիչ Յովհաննէսեան Երուանդ Հաճի Յակոբեան, Գէորգ Նազարէթեան, Հայկ Մարտիրոսեան, Ղազարոս Գրիգորեան, Յակոբ Միսակեան, Երուանդ Մարտիրոսեան, Հրանդ Միհրանեան, Թորոս Յովհաննէսեան։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՏԱԽԻԼԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՊԷՅՐՈՒԹ

ՊԷՅՐՈՒԹ 14 Նոյմ.— Պէյրութա վէկա մրգլօպը կէօրիւմիշ իսկաէ, շիւպհէլի օլմայըպ իսթիլիթան մէն էտիլէրէք Թէապիրլէր իճրա էտիլմիշ տիր։

ԱՇԻՐԼԻԹ ՄԻԻՍԱՏԻՄԷՍԻ

ՊԱՂՏԱՏ 24.— Համավէնտ վէ Իբան աշիրէթլէրինտէն պագըլարը տիկէր աշիրէթլէրէ հիւճիւմ էտէրէք պագըլարընը գաթլ էթմիշ, Թարաֆէյնտէն 60 գատար մագթուլ օլմըշ տըր։

ՄՈՒԽԹԷԼԻԹ ՄԷԳԹԼՊ

ԷՏԻՐՆԷ 14.— Էտիրնէտէ անասարը մուխթէլիֆ իչիւն մուխթէլիֆ պիր մէքթէպկն ինչաաթ վագը էսաս ըէսմի իճրա օլընմըշ տըր։

ՍՈՒ ՃՕՇՈՒՄԸ

ԳԱՐԷՍԻ 14.— Կիւնան վէ հվալիսինէ բէք չօգ եաղմուր եաղմասընտան տօլայը Կիւնան ըրմաղը թէմամէն սօգագլարա ագարագ, պագը մահլէրը վէ չարընըզա գարարար վէրմիշ տիր։ Կիւնանա պիր սատթ մէսաֆէսէ 300 խանէլի Թարագճը քէօյիւնին 4 մահլէսինտէն 3ի Թէքմիլէն սու ալթընտագալըպ քէրբիչտէն եաբըլան խանէլէրտէն 80ի եըգըլմըշ վէ գալանը ատ եըգըլմագատա տըր։ Սարը քէօյտէ տախի խասարաթ վուգուր միւհթէմէլ իսէտ, քէօբրիւ եըգըլարընտան օրայա կիտիլէմէտիյի վէ նուֆուս վէ հայվանաթա զարար օլմասընը գամագամլըգըն Թէլէկրաֆընտան անլաշըլմըշ տըր։

ՏԷՐՍԱՍՏԷԹՏԷ Թէէսչ օլընաճագ Թէլէֆոնլար հագգընտա տէրմիյան իտիլէն Թէքլիֆլէրի Թէտգիգ իտէնգոմիսիոնը բաբօրթօսը իւզերինէ Մալիյէ նազարը տիւնքի Մէճլիսը Վիւքէլյա մալիւմաթ վէրմիշ տիր։ Բաբօրթօսա էն էյի չարթլար տէրմիյան իսէն չիրքէթ Ֆրանսայ, Ինկիլիզ, Ամերիգա գումբանեալարընտան միւթէչէքքիլ Ուէսթէրն էլէքթրիգ Գըմբէնի տիր։ Մէկքիւր չիրքէթ 30 սէնէ Տէրսաստէթ վէ ճիվարընտա Թէլէֆոն Թէէսիսի իմթիյազը վէրիլճէճէք, վէ օն սէնէ սօնրա հիւքիւմէթին հագգը իշթիրասա պուլընմագ տը։ Իմթիյազը տարիէի հուտուսը Այյթէֆանօս, Ատալար, Մալթէբէ, Գարթալ, Բէնտիգ, Սարբեար, Անատօլու Գավազը տախիլնտէքի տարիէ օլաճագ տը։ Հասարաթը զայրը սաաթիսէսինին 100տէ 15ինի հիւքիւմէթէ Թէրգ իլէ պէրապէր, գանալիզասիօնալար վէ Թարիգը ամմ իւզերինտէ եաբաճաղը գօլօպէլէր իչիւն Շեէր Լմանէթինէ պիր ըէսմ վէրճէճէք տիր։ Գումբանիանընդն մէմուրլարը Օսմանլը Թէպասասընտան օլաճագ վէ Թէլէֆոն հագգընտա մալիւմաթ էլտէ իթմէք իւզերէվրօբայա վէԱմերիգայա Թալէպէկէօնտէրիլճէճէք տիր։ Գումբանիանընդն Թէէսիսաթը իպթիտայէսի իչիւն լազըմ օլան էշնա կէօմրիւք ըէսմինտէն մուաֆ օլաճագ տը։ Իշպու գումբանեանընդն իքի միլիար Ֆր.ա եագընն պիր սէրմայէսի վար տը։ Սինտիգա Թարաքինտան Թէքլիֆ օլանն բրօժէնին իքի նոգթասընդն — պիրի Թարիֆայա, տրկէրի հիւքիւմէթին սուրէթը իշթիրասընա միւթէալլիգ — Թաատիլի քինտիլէթի Թէքլիֆ իտիլճէճէք վէ պու Թէքլիֆ գապուլ օլունմազ իսէ, միւսապէգատա իքինճի կէլէն գումբանիայա միւրաճաաթ օլընաճագ տը։

Վէլիհաէ Եուսուֆ Եղդէտտին էֆ. ախն Մապէյէ կիտիպ հուզուրը Շահանէյ գապուլ օլունմըշ վէ Պէյլերպէյի սէրայընտա իգամէթի խուսուսընա իպզալ օլընան Թէվէճճիւհաթը Սէնիյէտէն տօլայը արզը չիւքրան էյլէմիշ տիր։ Մէկքիւր տարիէ Թէֆրիշ օլընընճայա գատար 15 կիւն տահա Զամլըճատա գալաճաղը իշտիրիմիշ տիր։ Շահզատէ Վահիտէտտին էֆ. տախի տիւն մապէյնը Հիւմայունա կիտէրէք, հուզուրը Շահանէյ գապուլ օլունմըշ տը։

ՕՈՒՍԻԴԻՇԻՆԱՍ Մ. Լանկէ թաքինտան տիւն Մապէյն մուսիգասըյա սէրայը Հիւմայունտա պիր մուսիգի սուարէսի Թէրթիպ օլունուպ, խիթամընտա Լանկէ պէյէ իլթիֆաթը Շահանէ վուգուս պուլմուշ տը։ Պու խուսուսի պիր ռուարէ օլմագ միւնասէպէթիյլէ խարճատէն քիմսէ տավէթ օլընմամըշ վէ եալընըզ Շահզատէ Վահիտէտտին էֆ. միւթէվէֆֆա Շեվքէթ էֆ.ենն մախտումլարը ճէմալետտին էֆ. վէ միւթէվէֆֆա Սիւլէյման էֆէնտինն մախտումը Ապտ իւլ Հալիմ էֆ. հազը պուլընմըշլար տը։

ՇԻՄՏԻՑԻ գատար ասքէր զօվուշլատտա ումսմի գարավանատան կալ-բրիյէ, ադամ գաշրգտարյա եէմէք եէմէլէրի սըհհիյէճէ մահգուրը մուճիպ օլտրգրնտան, Թաամիանէլէր Թէէսիսէ վէ սուֆրա Թագըմարընդն Թէտարիքինէ չալըշըմըշ տը։ Մաշգա գըշասընա իլք ալֆա օլարագ միւքէմմէլ պիր Թաամիանէ Թէէսիս օլունըպ, տիւն ըէսմը քիւչատ իճրա օլունմըշ տը։ Ալընան խասէրէ կէօրէ, ճիհէթը ասքէրիյէ 450,00։ Նուֆուսը պիր պինանդն լէվազիմը Թաամիյէսինի սըբարրը իթմէք իւզրէ օլուպ, եազընտա պիթիսն Օսմանլը օրտուլարը գօվուշլարը տախր գարավանատան էլ իլէ եէմէք սէֆալէթինտէն քեամիլէն գուրթուլճագ տը։

ՍԱՄՍՕՆՏԱՆ Սիվասա չըմէնտքէր ինչասը իմթիյազընը Թալէպ իսէն գումբանեանդն Թէչքիլաթը Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինճէ տերասէթը Թաագիգ պուլընտրդը վէ Մէճլիսը Վիւքէլյա Թէսգերա Թիսիմէք իւզրէ եաղընտա բաբօրթօնդն Պապը Ալիյէ Թէվտի գալընճաղը իշիսիմիշ տիր։

ՇԻՄՏԻՑԻ գատար Մըսրրտա պուլընան տէվրը սապզգ Մապէյն քեամթիպի Իզզէթին՝ Ապտիւլ Համիտ տէվրինտէ էլտէ իթտիկի սերվէթին պէօյիւք գըսմընը հիւքիւմէթէ Թէրք իթմէք չարթըյա Սթանպօլա ավաէթ իթմէք արզուսընդն գապուլ օլընապիլճէկինի պիր էվրօբա կապէթասը եազըյօր։

ՏԻՒՆ ՍԱՊԱՀ Տէրսաստէթէ կէլմէք իւզրէ Էտիրնէտէն չըգան չըմնտըքէր գաթարը՝ Սպարթա իլէ Խատրմ քէօյ արասընտա գազազէտ օլուպ, լօգօմօթիվէ պէրապէր 5 վագն խաթիտան չըգմըշ տը։ Կար տը Թրէնէրտէն պիրինին պաճաղը քէսիլմիշ, վէ պազը քիմսէլէր տէ մէճբուռկ օլմուշ տը։ Տիւն ագշամքի Գոնվանսինէլ Թրէնի պիլմէճպուրիյէ ազիմէթինի կէճիքարիրմիշ տիր։

ՊՐՈՒՍԱՍԱ սէտա պաշընտաքի կազինօտա պիր ճէրհ վուգուաթը օլմուշ տը։ Մէճբուռկ Բօլ Օրհնեալ իսմինէ պիր տէլիգանլը օլուպ, տասվէթէրինտէն տօլայը իւչ զէնկին էրմէնի՝ մէզքիւր տէլիգանլըյը կազինօյա կէօթիւրիւրէր, վէ պիր գաչ պիրա իքրամ իթտիքտէն սօնրա, տիւքքանտա քիմսէ գալմատը պիր սըրատա լամպալարը սէօնտիւրքիւրէր վէ տէլիգանլընդն իւզերինէ հիւճումլա իւզերինտէ քի բարալարը ալըպ տէհզէթլի սուրէթէ պիր տայագ աթարլար, քիմի պօղազընը սըզար, վէ քիմի տէ տէմիրլէ տէօյմէյէ պաշլար։ Զօճուզընդն ֆէրեատընը իչտէնլէր հէման գաշրարլար։ Կազինօտան իչէրի կէրիլմէքլէ ճարիհլէր գաչմըշ օլուպ, մէճբուռկը պիհուշ պիր հալտէ պուլուրլար։ Տէլիգանլընդն տիզի գէբրըմըշ օլարընընտան, խանէսինէ նազլ օլունըր վէ զապզթաճա ճարիհլէր եագալանըպ, Թահթը Թէվգիֆէ ալընըբլար։ Տօղթօրլար մուայլենէսինտէ ահվալինին զայէթ վէխիմ օլարընընը սէօյլէմիշլէր վէ պիչարէ տէլիգանը Սթանպօլա կէթիրիլիպ, խասթախանէտէ եաթըրըմըշ տը։ Պու ճէրհին սէպէպի՝ մէզքիւր կազինօտա գումար օյնանարընընտան, Բօլ Օրհնեալ բօլիսէ խապէր վէրմէսի օլարընը սէօյլենիյօր։

ԲՕՍՓՈՒ վէ Թէլէկրաֆ վէ Թէլէֆոն իտարէի ումումիյէսինէ 400 վէ 300ղրշ. մաաշը մէմուրլարա 200 վէ 150 ղրշ. մաաշը միւազըմլարա լիւգիւմ կէօրիւլիւպ, պու ճինս մէմուրիյէթլէրտէն չիմտիլիք 50 գատարը միւնհալլ օլմազլա 17 եաշընտան 30 եաշընա գատար եվաֆը գանունիյէյի հայիզ վէ Թալիպ օլանլարընը պէրայը իմթիհան իտարէի մէզքիւրէյէ միւրաճաաթ էթմէլէրի լազըմ կէլիր։

ՆՈՒԹԳԻ Հիւմայունա ճէվապէն Սայան մէճլիսինին արիզէի ճէՖապէյէ սուրէթի եարընքի նիւսխէմիզատ տերճ էտիլճէճէք տիր։

ԹԻՐԻՆԿ

ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՊԷՕՅԻՒՔ ՄԱՂԱՋԱՍԸՆՏԱ

—o—

ՊԷՐՐԻ, ԿԼՕՊ ԹՐՕԹԸՐ ՎԷՏՏԸՐՆ ՔԼԷՅԻՐ

Ամերիգան Մարգպետ ՁՕՐԱՊԼԱՐ

ԵԷԿԵԱՆԷ ՏԷՐՕ ՄԱՇԷԼԻ

ԳԱՏԸՆ ԻԶԻՒՆ ԱՄԷՐԻԳԱ ՁՕՐԱՊԼԱՐԸ ՁՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻԶԻՒՆ ԻՆԿԼ. ՁՕՐԱՊԼԱՐԸ ԱՍԳԷՐԻՑԷՑԷ ԱՑԻՏ

Զորապլար, Թօզլուգլար, Բանթօֆլար

ԿԱԼՕՇԼԱՐ, Ամերիգա վէ Բուս մամուլաթը։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՊԱԼԳԱՆ ԽԹԹԻՀԱՏԸ

ՊԷԼԿՐԱՏ.— Մէվսուգէն խապէր ալընտրդընա կէօրէ, Պուլկար գրալը Քարաֆընտան եագընտա Սըրպ գրալընա Թէքրար վագր օլաճագ գիրայէթ մէհաֆէլի հիւքիւմէթտէ սիասի պիր վագտա կիպի Թէլագգը էտիլճէճէք տիր։ Պու զիյարէթ իքի հիւքիւմէթի պէրպիրինէ եագլաշտըրըլաճագ տը։ Սըրպ—Պուլկար եագընլըզը Սըրպլարը բէք գեյատէ արզու էթթիյի Օսմանլը Սըրպ եագընլըզընա մանի օլամայաճագ տը։

ՍԸՐՊ.— Պուլկար խթթիհատը Թիւրքիա ալեյհտէ օլմայըպ, պիլաքս Օսմանլը տօսթլըզը իլէ գապիլի թէվֆիգ պուլունտըզը ճիհէթլէ, Սըրպ մէնաֆիյի հայաթիյէսինէ բէք գեյատէ խըսմէթ էտէճէք տիր։ Թիւրքիա պու խթթիհատա տատիլ օլապիլճէճէք տիր։

ՍԸՐՊԻՍԹԱՆ—ՊՈՒԼԿԱՐԻԱԹԱՆ

ՍՕՖԻԱ.— Սըրպիսթան իլէ տօսթլըզ կիթիրճէճ տահա տամիմ պիր շէքլ ալըյօր։

Սըրպ վէլիհատը դեկտ.ատ պուրայա կելէճէկի կիպի, Գրալ Ֆէրտինանտա տա Ցունվարտա Թէքրար Պէլկրատա կիտէճէք տիր։

ԻՐԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

ԹԷՀՐԱՆ.— Իրանն չիմալ Թարաֆընտա տաքին Զինճան տաբլրը տաքէրէ Թէլիմ օլմըշլար տը։ Զինճանտա ասայիշ իտտէ էտիմիշ տիր։

ԲՕՐԹՈՒԿԻԶ ԳՐԱԼԸՆԸՆ ՍԼԷՅԵԱՀԱԹԸ

ԲԱՐԻԶ.— Բօրթուկէզ գրալը պուրայա վասըլ օլուպ Պրիսթոլ օթէլինէ էնմիշ տիր։ Միւշարիւէյհ եորը բէիսը ճիւմհուր Մ. Ֆալիէրի զիյարէթ էտէճէք վէ ագշամ իւսթիւ չէրէֆինէ զիյաֆէթ քէշիտ օլընճագ տը։

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ ԻՍԹԻԴՐԱԶԸ

Սօֆիա.— Մալիյէ նազընը իսթիգրազ հագգընտաքի բրօժէսինի. Ֆրանսա հիւքիւմէթինէ Թէպիրլ էտիլմէք իւզրէ Բարիզ սէֆիրինէ կէօնտէրմիշ տիր։

Սէֆիր Բարիզ պանգալարը սէնտիգասըյա ագտ օլունան Պուլկար իսթիգրազընդն Բարիզ պօրասընա բէսմէն գապուլինի տէ Ֆրանսա հիւքիւմէթինտէն բէճայա մէմուր օլմըշ տը։

ՖԱՍ ԱՀՎԱԼԻ

ՄԱՏՐԻՏ.— Ժէնէրալ Մարբնա 16 պին ասքէր իլէ Եատոր վէ Սէլուանը իշզալ էթտիյի կիպի Աթլաթէր Թէբէսինի տէ զապթ էթմիշ տիր։

Ֆաս ճէնկեավէրլէրինտէն պիր չողմա այիլէ արզը Թէսլիմիյէթ էտիյօր։

Ֆասլարարդն գան տէօքմէյէ մէյտան գալմագտընդն իթտաթ էթմէսինէ պէքլենիլիյօր։

ՄԱՏՐԻՏ 27.— Տիւնքի մուհարէպէտէ Ֆասլարար պիր կիւնա մուգավէմէթ էթմէտիքլէրինտէն, Սբանիա հիւքիւմէթի Ֆաս սէֆէրինէ խիթամ պուլմըշ նազարարյա պագդյօր։

ԶԷՀԻՐԼԻ ՀԱՊՊԱՐ

Վիեննա 27.— Զապթիէրէ զէհիրլի հապպ կէօնտէրմէքլէ մազունէն Լինցտ պիր զապթ եագալանմըշ տը։ Մէրգուսմ մասում օլտըզընը խատտա էտիյօր իսէտ, ալէյհինտէ գավի էմարէլէր վար տը։

ՕՐՄԱՆ, ՄԷԱՏԻՆ ՎԷ ԶԸՐԱԱԹ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Միլքիյէ պայթար մէքթէպի Ալիսիլէ պագթէրիօլօժիխանէյէ միւգթէզա սէքիզ պին պէշ եիւզ աթիգ գըյէ մէջէ քէօմիւրիւնին մէճիսի 20 ղրշ. հիսապըյլա պէհէր եիւզ գըյէսի 48 ղր. 3։ սանթիմ պէտէլ իլէ թալիպի էօհտէսինտէ պուլընարագ գարարատտէսի քէշիտ գըլընմըշ վէ էհէրը հալը Բուսմինին 18ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ իհալէի գաթիյէսինին իճրասը մուգարբէր պուլընմըշ օլարընտան, պէտէլը մէզքիւրտէն 100տէ պէշ Թէնզիլէնէ թալիպ օլանլարը չէրեթի միւնագասայը անլայուպ, անա կէօրէ, թէնզիլաթ իճրա էյլէմէք իւզրէ եիւզտէ 10 հիսապըյլա տէքօզիթօ ագէյէերինի միւսթասրպէն եէվմը մէզքիւրտէ սաաթ 10ա գատար Օրման վէ Մէատին վէ Զըրտաթ նէզարէթինտէ միւնագասա վէ միւզայտէ գօմիսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

15 Թըշր. սանի 1325

ՊԷՇԻՆՃԻ ՏԱՒՐԻՆ ՎԱԳՖԻՑԻՏԷՆ

Խալըճը Օղլընտա Ապտ իւս Սէլամ մահալլէսինտէ Զըգսալը ճատտէսինտէ Միհրը Շահ Վալիտէ Սուլթան վագֆընտան գըյէմ պաշըսընա մէնբրութէ գըմէն միւնէհտիմ խանէնին զայր էզ Թաշ էնգազը պիլ միւզայտէ սիմ մէճիտի 20 ղրշ. հիսապըյլա 1,18։ ղր.տա Թալիպի էօհտէսինտէ պուլընմըշ վէ իսալէի գաթիյէսի մահը հալը Բուսմինին 19ընճը բէնճէչնպիհ կիւնիւնտէ Թալիգ գըլընմըշ օլմաղլա զամմ իլէ Թալիպ օլանլարընն եէվմը մէգքիւրէ գատար էյլապտա Պէշինճի տարիէի Վագֆիյէյէ մուրաճաաթ էյլէմէլէրի։

14 Թըշր. սանի 325

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՅԸ

Օսմ. Իւնիֆիէ ագչ. գաբ.		102.10
» » էն եիւքսէք		102.13
» » էն աշաղը		102.06
Պու սապահ աշըլարը ք. ք.		102.22
Բուս. Եըմ. ագչ. գաբ.	Ֆր.	219.1/4
» » էն եիւքսէք	Ֆր.	220.3/
» » էն աշաղը	Ֆր.	219.1/3
» » պուսապհ. աշլ.	Ֆր.	217.1/4

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սէլանիկ »	Ֆր.	137
Միտիլլի »	Լ. O.	6 50
Օսմ. Բէժի Տուխան	Լ. O.	16.
Օսմ. Սիկուրթա	Լ. O.	4.50
Թրամվայ ագսիոն	Լ. O.	7.85
Թրամվայ ժուխանա	Լ. O.	4.12
Թրամվայ Օպլիկ.	Ֆր.	492.
Սթամպօլ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	314.50
Շիրքէթի Խայրիյէ	Լ. O.	39.
Շիրքէթի » Համա.	Լ.O	1.25
Պալիա Գարայաքն	Ֆր.	420.
Էբէյլի Մաաէնի	Ֆր.	200.
Գարասու Օրտինէր	Ֆր.	27.—

ՈՒՃՈՒԶ ՍԱԹԸԾ ՁՕԳ ՍԱԹԸԾ

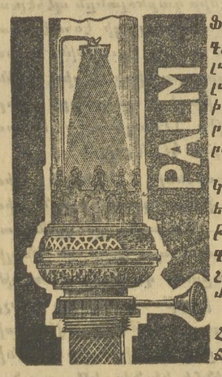
ՖՕԹՕԿՐԱՖ ՎԷ ԷԼԷԿԹՐԻԿ ԷՏԷՎԱԹԸ

ՏԷԲՕՍԸ

Պէյօղլունճա ,Թիւնէլ բասաժընճա Ն՝ 14

ԱՊՐՕ ՇԱՏԱՆ

Էքսիյէլէրտէ էլէքթրիք չանը վէ Թէլէֆոն վազը զայէթ էհվէն ֆիյաթլէ տեօրէօտէ օլունը։



Ֆօթօկրաֆ բբա գլալարը էճազալար, քեսգրալար, ամաթէօրիլէրի վէ ակրանտիսըմանտէ բէօհտէ օլընը։

Կազ եաղը իլէ եանան վէ խաթիմլը զայէթ գօլայ էլէքթրիք չէքլինտէ լամպա մաքինալարը։

Հէտիյէլէք ուճուզ տատալար, էլէքթրիք վէ ատիր օյունճագլար։

Թաչրալարտան կէլէն սըրբարըշլար զայէթ տրդգաթ ու տիւրթլէ իյֆա օլունը։ 1—10

ԹԻՃԱՐԷԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ԻԶԻՒՆ

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱԱԸ

Մուվագգաթ իտարէխանէսի, Գալաթատա, Վոյվոտա սոգաղընտա Ատալէթ խանը։

Տայիմի իսարէխանէսի.—Գալաթատա, Վոյվոտա, Պանգը Օսմանլինին գարշըսընտա։

Սքանպոլ Շիւպէսի.—Սուլթան համամը մէյտանընտա։

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՄԷՐՔԷԶԻ

ՍԷՆ-ԲԷԹԲՍՊՈՒՐԳՍԿԱ ՏԸՐ

ԹԱՐԻԽի ԹԷՎՍԻՍի 1871 ՍԷՆԷՍԻՆԷ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 30 ՄԻԼԵՕՆ ՐՈՒՊԼԻ

Շիւպէլէրի, Բարիզ, Լօնտրա վէ ձէնեօվա

Բուսքաստա. օիւպէլէրի. — Աքէրման, Արքանկէլ Աժտերխան, Պագու, Էգաթէրինոսաք։ Էլիսապէթկրատ, Քէրսոն Քրէվ, Քօվլօֆ, Քրէմանչուկ, Մոսքուա, Նիգօլայէֆ, Նիժնի-Նովկորոտ, Նովօրոսիսք, Նովօ-Նիկոլայէվսք, Օտէսա, Սմաք, Բէրմ, Թիլիթավա, Ռիգա, Սարաթօֆ, Սիմֆէրոպ, Սրմ ֆէրոբոլ, Թօ՝ոք, Թիումէն, Վէլիքի, Ուսթիուկ, Վիսթք

ՊԱԼԸՔ ԵԱՂԸ
ԻՊԷՍԷՑԷՆ'ԷՐԷ ՄԻԻԺՏԷ
ԳՕԳՈՒՍԸ ԱԼԸՆՄԸՇ ՊԱԼԸԳ ԵԱՂԸ

Huile de foie de Morue désodorée

Պալըք եաղը զաւիթ օլան վիճու�-լարա վէ խուսուսիլէ, էոքիմէշ եօֆսիւ-ռիւֆ, աֆենիկեր ումումի սրնր զաւիթ-կի, ֆանսրզլրֆ, գուվվեռսիզլիֆ, ռո-մաթիզմա, սրբանա վէ էեմիֆ հասթա-լըգլարա թէէսիրի օլուուղը ճիմլէնէ մալիւմ տիր, չու թէէսիրաթը ումաւ-միյէսի իրահ (անախորժ) խոհի քո-քուսընան նաշի հէր քէս խոթիֆատ խոհմէմէքալ իսի. հալ պու քի եենի պիր ուսուլը Ֆենենիչ իլէ պէօյլէ մու-հիմ պիր ատվատան ումումա խոթիֆա-ատ լթարիմէք իւզրէ պալըք եաղը-նը բեսսիրաբրնա իլիօմկեռեֆ նալընը զօգուսը իզալէ իսիլիբ օյմասընան վէ հաթթա միսհէրի զաիծ վէ նագիկ օյանլար պիլէ զօլայնա հաղմ լթմէլէ-ռինանէ տօլայը քէմալը թէհալիւքլէ թամսիյէ խոէրիզ։

Պու պատատ քէսպը էմնիյէթ լթմէք խոթէյէնլէր էնդոխանէմիզ թէչրիթ խոռուպ թէճրիւպէ խոէպիլիրլէր։

Մէրքէզ ատբօսը Տէրսատէթատ Պահչէ Դաբուսընա Համիսիյէ Ասպի-լի գարշըսընա Աբիկ Իւթիւճեան էնզամանէսինատ վէ Գասը քէօյիւնատ հավա կազը գումբանիասը գարշըսըն-տա Տրդաս եմ.ճին էնզամ ատբօսընա։

Կէրէք Տէրսատէթ վէ ղերէք թաշ-բարար պրնմիւմլէ մարուի էնզամա-նէլէրբէ պուլունը։

Տէրսատէթատ 100 տիրհէմլիք լի-էլէր պէտ զրուտա սաթըլմազաս տը։

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Պու քէրրէ քիւշաս օյունտաճ էր-քէանը Հարպիյէ մէքթէպինէ լիւզումը օյուպ, միւպայէաս օյունմադ իւզրէ մէվ-գըր միւնագասայա գօնըլան 4) ատէտ մա սամիյէ տէմիր գարեօլանը պէկէր ա-ատէտի 180 զրշ. տա թալիպի էօհտէսինատ օյուպ, Թըշր. սանին Բումինին 16ընաը կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինա-ատէն, լթայա թալիպ օյանլարը Հար-պիյէ նէզարէթի Լէվազիմաթը Ումու-միյէ տաիրէսինէ կէմէլէրի։

*** Տէօրսէլինենիւ Օրտուի Հիւ-մայուն ապա ֆապրիգասը իչիւն լիւ-զումը օյուպ, միւպայէասը զումընտա մէվգրի միւնագասայա գօնըլան Ինկիդ մալը չէլիբ Խըզար վէ թարագ տէսթ-կահը իչիւն խորթուտ սէյրէք տիլի չէլիբ վէ Խըզար տէսթէրէսի վէ սաբ-ըէնին գարարը գաթիսի Թ.ըշր. սանիի Բումինին 31ինա կիւնիւ լթա օյունաա-ճաղընատ, լթայա թալիպ օյանլարը վէրէտէգլերի ֆիյաթը գաբալը զարթ տէրսունինէ գ.ս.արագ վէ վերէտէգլէր-ի ֆիյաթա նա.արէն, 100տէ 10ընա մուգաալիլ թէէսիմաթ օյմագ իւզրէ մութէպէր պանգալարը Հարպիյէ նէ-զարէթի նամրնա մսհարրեր չէգլէրինի մէղգ.ուր զարթ տէրունինէ գօյուպ Հարպիյէ նէզարէթի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ իրալ լթմէլերի։

*** Ֆէս ֆապրիգալը Հիւմայունը իչիւն լիւզումը օյուպ միւպայա օյնը-մագ իւզրէ մէվգրը միւնագասայա գօ-նըլան տէօրթ ատէտ պոյա գաղանընը պէկէր ատէտի իբի եիւպ սէքսէն իբի լիրալը Օսմանիյէ օյարագ թալիպի էօհ-տէսինատ օյուպ, Թըշր. սանինին եիւ-կիւմի իւչինճի կիւնի գարարը գաթի-սի վէրիլուպ երկիրմի տէօրթ սաաթ զարքընա եիւզատ պէշ թէնգիլի գա-պուլ օյանաղընատ թէնգիլը ֆիյաթ իլէ լթայա թալիպ օյանլարը Հարպ-իյէ նէզարէթի լէվազիմաթը ումումի-յէ տաիրէսինէ կէմէլերի։

*** Օրտուրյը Հիւմայունլարա իրալ օյնանաճ էչեանը վէ սընըքա մախ-սուս օյմագ իւզրէ լիւզումը օյուպ միւ-պայասը զումընտա մէվգրը միւնա-գասայա գօնըլան մանիֆաթուրա սանս-տրզ.արընատ մամուլ մա ատմիր չէնա-պէր քէպիր թահթա սանարընը պէհէր ատէտի օն պէշ պուչուգ զրշ.տա վէ վ.սաթ թահթա սանարընը պէհէր ա-ատէտի օն իքի պուչուգ զրշ.տա թալի-պի էօհտէսինատ օյուպ Թըշր. սանի Բումինին օն ութուզընանը կիւնի գա-բարը գաթիսի վէրիլուպ վէ երթէսի կիւնի կի.զալ պէշ թէնգիլի գապուլ օյնանաճընատ թէնգիլը ֆիյաթ իլէ լթայա թալիպ օյանլարը Հարպիյէ նէզա.էթի լէվազիմաթը ումումիյէ տա-իրէսինէ կէմէլերի։

12 Թըշր. սանի 325 3—3

ՄԻԻՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ

ՑԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ԽՐՏՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

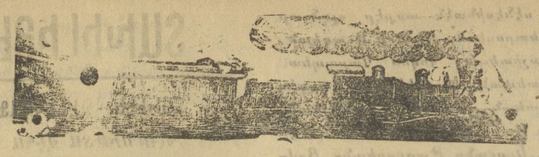
ԳԱԲՏԱՆ Անտէրլիչին ոիւվար օյ-մաբը Իսմախիա վաքօրը Ալաֆը. Նայմ. ին 28 ինճի բազար կիւնիւ Տէրսատէ-թէ միւվասըլէթ վէ Նայ.ին 30ինճի սա-լը կիւնիւ էօյլէնատէն սօնրա ալաֆը. սաաթ 3տէ Տէրսատէթատէն հարա-քէթլէ Միսիլի Իզմիր, վէ Բիրէյէ օղ-բայարագ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասըլէթ իսէճէք տիր։

ԳԱԲՏԱՆ Ֆէմանը սիւվար օյաբ-ը «Տահլիէն» վաքօրը գեկ.ին 1ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ Տէրսատէթէ միւ-վասըլէթ վէ գեկ.ին 4ինճը ճումատ էր-թէսի կիւնիւ էօյլէնատէն սօնրա ալաֆը. սաաթ 4տէ կէլիպօլը, Զանագալէ, Միտիլլի, Իզմիր, Սագրզ, Բատօս, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բորթ-Սա-յիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարա-քէթ իսէճէք տիր։

Վաքօրատա էլէքթրիկ գբյատը պու-ըընաբրլարը կիպի, եէմէքլէր պի-ռինճի նէվ օյուպ, սուիրա իւզէրին-ատէքի շարապլար տախի մէճճանէն վէ-ռիլէճէք։

Պու պատատ զիատէ թաֆսիլաթ խոթէյէնլէր Գալաթատա ըլսիթմ իւ-զերինատ Մէյմէնէթ խանընատաքի մէր-քէզ ատէնթէսի վէ եախատ Սթանպօլ-տա Վալիտէ Սուլթան խանընատաքի շիւպէյէ միւրաճաաթ լթմէլի տիրլէր։

ՇԱՐԳ
ՑԷՐՍԱՏՏԷԹ ԻԼԷ



ՇԸՄԷՆՏԸՅԻԼԼԷՐԻ

1909 ալաֆ. Նայմ. 1տէն լթիպարէն եէնի իլանա տէկին եօլ Թարիֆասը.

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱՆ ԳԻՒԶԻՒՐ ԶԵՌՄԻՃԵՑԷ

ՆՈՒՄԷՐՕ ՍԹԱՍԻՕՆ	62	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52
	Սապահատան էօյլէնէ գասար											Վաղթը Հարիգէթ							Էօյլէնատէն ագշամ գասար					
Սթամպօլ	6 09	6 45	7 18	7 56	8 23	8 56	9 21	9 54	10 31	11 19	12 05	1 04	1 31	2 16	2 44	3 30	3 57	4 25	5 00	5 08	5 25	5 54	6 22	6 50
Գալաթատա	6 24	6 55	7 41	8 06	8 38	9 06	9 36	10 12	10 41	11 29	12 15	1 14	1 41	2 26	2 54	3 40	4 07	4 35	5 10	5 18	5 35	6 04	6 32	7 00
Եէնիգեաբու		6 59	7 45	8 10	8 42	9 10	9 40	10 17	10 45	11 33	12 19	1 18	1 45	2 30	2 58	3 44	4 11	4 40		5 22	5 39	6 08	6 36	7 04
Սամաթիա		7 04	7 51	8 15	8 47	9 15	9 45	10 23	10 51	11 38	12 24	1 23	1 50	2 36	3 03	3 49	4 16	4 46		5 27	5 44	6 14	6 42	7 09
Եէնիգեափէ	6 43	7 09	7 56	8 24	8 52	9 22	9 48	10 29	10 56	11 43	12 29	1 28	1 53	2 41	3 08	3 54	4 21	4 51		5 30	5 49	6 19	6 47	7 15
Մագրիքէօյ	7	7 37	8 11	8 37	9 09	9 35		10 41	11 09	11 55	12 39	1 40		2 53	3 18	4 06	4 35	5 06	5 28		6 04	6 31	6 59	7 25
Այթէֆթանօս	7 18	7 47	8 21		9 21			10 51		12 07		1 52		3 03			4 48	5 16	5 38		6 14	6 44	7 11	7 35
Գիւլիւք Զեքմէճէ	7 28				9 29					12 15		2					4 56						7 19	

ԳԻՒԶԻՒՐ ԶԵՌՄԻՃԵՑԷՆ ՍԹԱՄՊՕԼ

ՆՈՒՄԷՐՕ ՍԹԱՍԻՕՆ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	53	55	57	59	61	59 Ա
	Սապահատան էօյլէնէ գասար											Վաղթը Հարիգէթ							Էօյլէնատէն ագշամ գասար									
Գիւլիւք Զեքմէճէ		6 36								9 51				12 51			2 28					5 06					7 20	
Այթէֆթանօս	6 47	6 47	7 27	8 01		8 26	8 59			10 02			11 17	1 02			2 39			3 15		5 18	5 50	6 21	6 45	7 35	
Մագրիքէօյ	6 29	6 59	7 39	8 13		8 38	9 11		9 36	10 14	10 39		11 29	1 14	1 53	2 24	2 53		3 37	4 07	4 33	5 30	6 02	6 33	6 57	7 54	
Եէնիգեաբու	6 44	7 11	7 54		8 26	8 50		9 24	9 48	10 23	10 54	11 14	11 41	12 04	1 26	2 39	3 06	3 28	3 52	4 19	4 53	5 47	6 17	6 45	7 12	8 16	
Սամաթիա	6 47	7 15	7 58		8 30	8 54		9 28	9 52	10 29	10 58	11 17	11 44	12 07	1 29	2 42	3 10	3 32	3 56	4 23	4 57	5 51	6 20	6 48	7 16		
Եէնիգեափէ	6 52	7 21	8 03		8 35	8 59		9 33	9 57	10 34	11 03	11 22	11 49	12 12	1 34	2 47	3 15	3 37	4 01	4 28	5 03	5 55	6 25	6 53	7 22		
Գումգաբու	6 57	7 26	8 08	8 31	8 40	9 04	9 29	9 38	10 02	10 39	11 08	11 27	11 54	12 17	1 39	2 52	3 21	3 42	4 05	4 33	5 16	6 02	6 30	6 58	7 23		8 34
Սթամպօլ	7 05	7 34	8 16	8 39	8 48	9 12	9 37	9 46	10 10	10 47	11 16	11 35	12 02	12 25	1 47	3	3 29	3 50	4 13	4 41	5 24	6 10	6 38	7 06	7 3[illegible]		8 43

Իսթաար.—Եէնի իլանա տէկին 8, 10, 16, 34, 36, 9, 13, 29, 41, վէ 45 նումէրօյը գաթիարլար՝ եաբընը 1 տապիգա Զեյթունբուրնատա տուրաճակ-Ռէֆ ֆ գասար հէվալէլի օյնայան եիւքլէր՝ պիլա խոթիմնա հէր գաթարատ գասպալ օյունճաճգլար տը. լարգ 61 վէ 62 նումէրօյը գաթարլարատ գապալ օյունճաճգլար տը.
Շարգի էմրօրանրն վագրը՝ Ցէրսատէթ սաաթը իւզերինէ 4 տապիգա իլերի տիր.

ԻՏԱԼԻԱ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1325 սէնէսի հոկտեմբերին 24ինճի ճումատա իրթէսի կիւնինատէն լթիպարէն իլանը ախէրէ տէկին սէվահիլի միւթէճավերէ վաքօրլարընը վագթ ու հարաքէթլէրի

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԽԱԹԹԸ

Եէվմիյէ իթրա օյունճաճ սէֆէրլէր
Ռէօքրիւէն Առալար վէ Անատօլու ճանիպինէ
Սթ.Տգ.

Գընալը, Պուրկազ, Հէյդէլի։
(1)3 Գ. ատա. Գարթալ, Եալով
(3)3 45 Գասը գ(օ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Գ. ատա., Գրթլ., Բնաք.,
(Գ. ատատան 5,08 ատ).
10. 20 Գալ. Գրզ. Հէյդէլի, Գ. ատա, Գարթալ, Բէնաք.
11. — Անատօլու Թարիգէյլէ Հէյդէլի, Գ. ատա։
11. 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Գ. ատա.
Առալար վէ Անատօլու ճանիպինէն Ռէօքրիւյէ
(2) 1 50Գ. ատա, Հէյդ. վէ օրատան Անատօլու Թարիգէյլէ քէօքրիւյ։
(2) 2 Գ.ատա.Հէյդ.պուր. Գընալը. (Դոգ՝ օլդուրատատա ե)
2) 2 30Բէյն. Գար. պ.ատա, Հէյդէլի. Պուրկազ. Գընալը,
(3)8 45Բէյն.Գար.պ.ատա, Հէյդ. պուրկ. Գրն. Գասը գէօյ (պ. ատատան սաաթ 9,30 ատ)
(1)8, Եալ.Գ.Ատա Հէյդ.Պուրկ.Գնալը.

ԱԾ ՍԹԷՖԱՆՕՍ ԽԱԹԹԸ

Ռէօքրիւէն Այ-Սթէֆանօսա
(2) 3 15Ճ.դրատ Մագրիքէօյ
10 Գումգաբու, Եէնիգաբու Սամաթիա, Մագրիքէօյ։
11 15 Գում գաբու եէնի գաբու, Սամաթիա. Մագրիգէօյ, Այթէֆանօս,
12 Գումգաբու, Եէնիգաբ. Սամթ. Մագրիքէօյ,
Այ Սթէֆանօսան Ռէօքրիւյէ
(2) 2 Մագրիքէօյ Սամաթիա, Եէնի Գաբու, Գումգաբու քէօքրիւ։
(2)2 40 Այ-Սթէֆանօս, Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնիգաբու, Գում գաբու, Ռէօքրիւ.
(2)4 15Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնիգաբ։ Գումգ. քէօքրիւ
11 Մ-քրիգէօյ, Գում գաբ. քէօքրիւ։

ԳԱՏԸՔԷՕՅ ԽԱԹԹԸ

Եէվմիյէ իթրա օյունճաճգ սէֆէրլէր

Ռէօքրիւէն Սապահ ագշամ Սթ.Տգ.	Սթ.Տգ.	Գասրքէօյունէ Սապահ ագշամ Սթ.Տգ.	Սթ.Տգ.
3 10 (4)	7 30	1 30 (4)	8 30
2 (5)	8 30	2 (5)	9 15
2 45	9 15 (7)	2 45	9 55
3 15	9 55 (7)	3 (6)	10 45
3 40	10 45 (7)	3 15	11 15
4 20	11 15 (7)	3 40	11 45
5	11 45 (7)	4 20	12 15
5 50	12 (7) (6)	5	12 45
6 30	12 15	5 50	
	12 45	6 30	
		7 30	

ԱՆԱՏՕԼՐ ԽԱԹԹԸ

ԱԶԻՄԷԹ

11 Ռէօքրիւէն Մ.ատա, Գալամբշ, Ճասը պօսթանը, Պօսթանը, Մալթէբէ։ պ. ատա, հէյդէլի։

ԱՎՏԷՖ

(2)1 40 հէյդէլի, պ. ատա, Մալթէ.է, Պօսթանը, Ճասը պօսթանը, Գալամբշ. Մ.ատա .քէօքրիւ։

(1) Իշպու իշարէթլի սէֆէրլէր հաֆ-թատա 3 կիւն եանի ճումատա էրթէսի, բազար էրթէսի վէ չարշէնպէհ կիւնլէրի իթրա օյունճաճգ ատբ։

(2) Իշպու իշարէթլի սէֆէրլէր Նայ. 15ատն դեկտ. 15է գասաբ եարմշար սաաթ սօնրա հարաքէթ իսէճէքլերի կիւնի դեկա. 16ատն լթիպարէն սապը-գը վէճճլէ հարէքէթ իսէճէքլերը տիր։

(3) Իշպու իշարէթլի սէֆէրլէր եա-լընը բազար կիւնլերի եարմշար սա-աթ սօնրա հարաքէթ իսէճէքլերը տիր։

(4) Իշպու սէֆէրլէր Նայ. 1ատ թա-թիլ խոռուպ մով. 26ատն լթիպարէն թէքբար իթրաի սէֆէր իսէճէքլերը տիր։

(5) Իշպու սէֆէրլէր դեկտ. 1ատէն լթիպարէն թաթիլ խոռուպ, յունվար 1ատէն լթիպարէն թէքբար սէֆէրէ պաշ-լայանագլար տը։

(6) Իշպու սէֆէրլէր ճումատա կիւն-լերի իթրա օյունմայանագլար տը։

(7) Իշպու սէֆէրլէրէ եիւք գա-պուլ օյունմայանագ տը։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒԻՐԹԱ
ՇԻՐԳԷ ԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻ

1892 2/14 օգոստոս (20 սէֆէր 1310) Թարիխլի Ֆէբրմանը Հիւմայունը ճէնտար Բաթիտի մանթուգը մինթիմնէ Թէէքքիւլ լթմէլ տիր։

Գալաթատա Հէվարէն օգաղընատա Գօ-Օրէրա Թիվ մաղազար գարշըսընատաքի Նազը Եանընատա 14 նումէրօլրիտարէի մէրքէզիրէյէ վէ մէվգրէի ատթիյէ միւրաճաաթ օյունճաճգլիր։

Սթամպօլատա եէնի ճամի ավլուսընատա Գանգը Օսմանի չիպէսի։
» Գազէթ Գաբուրընատա Շեյխիլ Իսլամ խանընատա 10 նումէրօատա Իսրաիլ Սաոգ էֆ.
» Վէղնէֆիլերատ Ապտի պէյ վէ գումանատը։
» Գազէթ գաբուրընատա Էմին էօնիւնատ Իզմիր օգաղընատա Այմէլօյու էֆ։
Գասրքէօյունատ Զարը հատաէսինատ Ամաթատատ։

Գասրքէօյունատ Մատա հատաէսինատ Գանգը Օսմանի էֆ.։
Գեյիւքտէրէատ Ա. Ցէմարքի էֆ.
Գեյօղլանատա հատաէի Գէպիրատ Օսմանը Գանգատը չիպէտի։
Էրենքէօյունատ Բոսֆ վէ Թէլէիրաֆ չիպէտի գուրպինատ Թէօլիօս Եանիտէս էֆ.։
Գալաթատա Թիւնել խանընատա 12 նումէրօատա Ա. Բիրժանց էֆ.։
Գեյիւք Ատատա Ռէսուլ էֆ.։
Մագրիքէօյունատ Սթաֆոն հատաէսինատ Ա. Անկելիտէս էֆ.։

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Բէօհնէ խալաթ բարչասը պէհէր գըյէի ճէտիսի 24 բարա։

Բէօհնէ չանթա պէղի պէհէր գըյէի ճէտիսի 24 բարա։

Ֆընտըզի պէկ գըբբընթըսը պէհէր գըյէի ճէտիսի 24 բարա։

Գըբմըզը Թէլեթին գըբբընթըսը պէ-հէր գըյէի ճէտիսի 24 բարա։

Սիյահ քէօսէլէ գըբբընթըսը պէհէր գըյէի ճէտիսի 24 բարա։

Գըբմըզը Թէլաթին բարչասը պէ-հէր գըյէի ճէտիսի 44 բարա։

Սիյահ քէօսէլէ բարչասը պէհէր գըյէի ճէտիսի 44 բարա։

Պէյազ սապօնի բարչասը պէհէր գը-յէի ճէտիսի 33 բարա։

Հատատ քէօսէլէ բարչասը պէհէր գըյէի ճէտիսի 33 բարա։

Նիզամիյէ Սարաճխանէ անպա-ըընատ էլեեվմ միւթէրաքիմ մըգատ-բըլէ սէնէի հալիյէ Շուպաթը դայէսինէ գասար Թէրաքիմ իսէճէք մըգատբը ֆիրուխթ օյունմագ իւզրէ, մէվգրի միւզայէէտէ գօնունլըրը էվվէլճէէ իլան օյունան պալատէ մուհարրէր քէօ-սէէլ բարչա վէ գըբբընընըլարը զիյրէ-ռինատ մուհարրէր ֆիյաթլարա թա-լիպի էօհտէսինատ օյուպ, Թըշրինը սանիի Բումինին 23ինճի կիւնիւ գա-բարը գաթիսի վէրիլիպ, երթէսի կիւ-նիւ 100տէ պէշ զամը գապալ օյունա ճաղընատ, զամը ֆիյաթ իլէ իշթի-բայա թալիպ օյանլարը Հարպիյէ նէ-զարէթի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաի-րէսինէ կէմէլերի։

12 Թըշր. սանի 1325 3—2

ՏԷՖԹԷՐԻ ԽԱԳԱՆԻ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Հագգը Թէվարիս վէ ինթիգալ սա-հաղընա պիր սուհուլէթ օյմագ իւզրէ մուամէլաթը ինթիգալիյէնին Թարիխի նայիլիյէթատէն լթիպարէն պիր սէնէ զարֆընատա միւրաճաաթ օյունաբրը Թագտիրատ մէճճանէն իճրաաը հագ-գընատաքի միւսատատէ նիկամիյէտէն ումումիյէթէ խաթիճատ օյունապլի-մէք իւզրէ, սէնէի հազբրէ նիհայէթինէ գասար միւրաճաաթ օյունաբրը Թագ-տիրատ պիլա խարճ մուամէլէնին ինճա-ը ախիրէն գարարը մախսուսէ իգթի-բան լթմէլ վէ քէֆիյէթէ միւքերրերէն իլան օյընմըշ իքէն հենուզ իճրա լթ-տիրիլմէմիշ խայլը ինթիգալ մուամէ-լաթը պուլընաբրը անկաշըլմագատա տը-ը միւատէթին ինգըզասընա ազ պիր զէ-ման գալմըշ վէ անտէն սօնրա իքի գաթ խարճ ալընմասը հիւքմը նիզամ ինճասընան պուլընմըշ օյուսուզընան մուամէլաթը հենուզ իճրա լթտիրիլմէ-միշ օյան ինթիգալ ասհապընը իշպու միւասատէտէն խաթիճատէյ միւսա-բրաաթ էյլէմէլերի վէ պունուն իչուն միւատէթը մէղգիւրէ զարֆընատա Տէր-սատէթատ Տէֆթէրը Խագանի Նէզա-րէթի սէնէատաը ումումիյէ իտարէսինէ վէ Թաշրալարատա Տէֆթէրը Խագանի մէճմուալրընընա միւրաճաաթ իյլէմէլերի պէյան վէ իլան օյընը։

11 Թըշր. սանի 325 3—3

ԱԶԳ. ՀԻՄՆԴԱՆՈՑ

Պարզ Օրացոյց 1910 տարւոյ

Գին 1 մէկ դահեկան

Ցառաջիկայ 1910 տարւոյ Հիմնդա-նոցիս պարզ օրացոյցն հրապարակ ե-լած է ըստ սովորութեան խնամակալ և մաքուր տպագրութեամբ և կը վաճառուի Հիւսնդանոցիս գրասենեակն և բո-լոր գրավաճառաց քով։ գին 1 դահկ.

ՀԱՅ ԹԻՋԱՐԷԹԽԱՆԷՍԻ

Կ. ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ
ՎԷ
Յ. ԻՍԱԳՈՒԼԵԱՆ

(Սթամպօլ ձիլալ պէյ խան)

ՄԻՍԱՖԻՐԼԷՐԻՆԻԶ ՄՈՒԶԻՐ ԻՅԻՆ ԷՅԷՐ ԵԼԵՐԻՆԷ ՐԱԳԻՀԱԼԸ ԶԱՁ ԻՐԵԱՆ ԻՏԻՆԻԶ

Եավրուեան ֆ. Իսագուեան թիճարէթխանէսի, մէմալիքը չարգիյէտ օ գասը չէօկլէթ պուրմը տրը քի, պուրատա մէհտ էքմէկ ֆագատ տրը։ Տօքրուեան տօքրույա Զիմէնէ, Ճասվանան Նիկոլասան վէ մահալա իրէտէն կէլ Թէրտիկի չայլարը, քէնտի խասսէլէրի իլէ հեր վագրթ պէյնիմիշ վէ արամմըշ վէ մէգգիւր Թիճարէթխանէնին իսթիգամէթի, միւ-թէրիլերի իչիւն պէօյիւք պիր թէմի-նաթ օյուպ, Թիճարէթխանէ մարգասը-նը էհէմմիյէթինի արթըրմըշ տրը։

Պինանէն ալէյհ միւհեթէրեմ միւչէ-րիլերին հեր վագրթ պու մաղազա թալէպ լթմէլերի ըէճա օյունը։ Թիւ-քիանընը հեր չէհրինատ պու մաղազ պուլունը։

ՅԻՐՑԱՐԼԱՐ ՀԵՐ ՎԱԳՐԹ ԷՀՎԷՆ ՅՈ

ԹԷՆԷՔԷ ԳՈՒԹՈՒԼԱՐԸՆ
ՊՕՅԻԼԷ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

Կ. Եավրուեան վէ Յ. Իսագուեան էֆ.լէր, թէնէքէ գութուլար իչիւն պէօյիւք պիր ֆապրիգա թէէսիս լթ-միշլէր տիր քի եէնի վէ միւքէմմել մաքինայարը հավի տիր վէ 46 թաշրա-լը էրմէնի օրատա չալըշմագատա տը-լար։

ՀԵՐ ԿԻՒՆ 34000 ԳՈՒԹՈՒ ԵԱՐԼԻՐ

Հէր կէօնա թէնէքէ գութուլար վէ գապլար սիւրաթ վէ տրգգաթլա եա-բըլար վէ հեր քէսին գուլլանմաղը գու-թուլար հէր վագրթ հազը պուլունը։

ԱՄԷՐԻԳԱ ՈՒՍՈՒԼԻ ԻԼԷ ԿԻՒՋԷԼ ԿԻՒՋԷԼ ԳՈՒԹՈՒԼԱՐ ԹԻՐԻՖԻԱՏԱ ԵԱԼԸՆԶ ՊՈՒ ՖԱՊՐԻԳԱՏԱ ԵԱՐԸ-ԼԸՐ։ ՅԻՐՑԱՐԼԱՐ ՂԱՑԷՔ ԷՀՎԷՆ

ՆԷ ԻՍԹԷՅՕՐՍԸՆԸՁ
ԻՇ ՄԻ՝ ԻՇՃԻ՝ ՄԻ

ԵՕԳՍԱ ԷՄԼԱՔ ԻՒՁԷՐԻՆԷ
ԻՍԹԻԳՐԱՁԻ

Հէր Հանկիսի Իսէ Իլէ Ֆիրսաթ Իլէ

Կալաթատա Քիւրէֆիլէրէ, Գարագա

Օղլու խանընատա Ն. 2—3

ՃԷՕՀԷՐ

իտարէխանէսինէ միւրաճաաթ օյընը իսէ, սէրիան մաթլուպընը իճրա ալը նամագ տրը։ Իմամ

Մուալիմ, մուալիմէ, քեսթիկ, Թէբիհման, աշճը, էրքէկ եա գասրի խրատմէքքեար, սիւտանա, տիւքքան ուշաղը վէ սարի Ինճ եա Ինճի տրա-յանլարա, պալէատէքի ատրէսէ միւ-բաճաաթ լթմէլերի Թաքսիյէ օյունը։